

འབྲུག་གི་བཅག་འཁུ་ལྷན་ཆོག་ས།
ELECTION COMMISSION OF BHUTAN



འབྲུག་གི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིག་ས་གཞི་

༢༠༡༣།

Postal Ballots Rules and Regulations of the
Kingdom of Bhutan, 2013

འབྲུག་གི་འཕྲེལ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་སྒྲིག་གཞི་

༢༠༡༣ |

**Postal Ballots Rules and Regulations of the
Kingdom of Bhutan, 2013**

ELECTION COMMISSION OF BHUTAN

Publisher : Election Commission of Bhutan,
Post Box 2008,
Thimphu: Bhutan.

E-mail : cec@election-bhutan.org.bt

Visit us at : www.election-bhutan.org.bt

Phone : (00975) 2 334 851/2

Fax : (00975) 2 334763

Copyright : © ECB, 2012

Anybody wishing to use the name, cover, photo, cover design, material part or whole thereof in any form in any book or magazine may do so with due acknowledgement.

Date of Publication : March 2013

Printed at : Kuensel Corporation Limited

ISBN-99936-695-7-1

Table of Contents

1.	Short Title, Extent, Application and Commencement	1
2.	Definition	2
3.	Postal Voters	4
4.	Preparation of Postal Voters' List	5
5.	Notice of issue of Postal Ballot	6
6.	Postal Ballots.....	7
7.	Applications for Postal Ballot	7
8.	Issuing of Postal Ballot and Documents	9
9.	Ballot Box for Postal Ballots.....	12
11.	Instructions to Postal Voters	13
12.	Postal Ballot Focal Officer.....	14
13.	A Physically Challenged Postal Voter	15
14.	Prisoners	16

དཀར་ཆག།

༡. མཚན་བསྐྱེད་ ཁྱབ་ཚད་ སྒྱུར་འཇུག་དང་འགོ་འཇུག་ས།..... ༡
༢. དེས་ཚིག། ༢
༣. འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྒྱུར་མི།..... ༤
༤. འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྒྱུར་མི་ཚུ་གི་ཐོ་ཡིག་ག་སྒྲིག། ༥
༥. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་བཀའ་ཞི་འུ་བར་འཕྲིན། ༦
༦. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག།..... ༧
༧. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་དོན་ལུ་ཁྱུ་ཡིག།..... ༧
༨. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་དང་ཡིག་ཆས་སྒྲིང་ནི།..... ༩
༩. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་ཚུ་གི་དོན་ལས་རྒྱུ་སྒྲིམ།..... ༡༢
༡༠. འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྒྱུར་མི་ལུ་ཁ་བཀོད། ༡༣
༡༡. དམག་སྡེ་ཁག་གི་འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་མཉམ་འབྲེལ་འགོ་དཔོན། ༡༤
༡༢. དབང་པོ་སྒྲིན་ཅན་གྱི་འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྒྱུར་མི། ༡༥
༡༣. བཅོམ་པ། ༡༦
༡༤. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཐོག་གི་ལག་ལེན།..... ༡༧

15.	Handling of Postal Ballot	17
16.	Receipt of Postal Ballot	17
17.	Close of Postal Ballot Box A	18
18.	Opening of Envelope A.....	19
19.	Sealing of Rejected Envelopes and Certificates.....	21
20.	Acceptance of Envelope B	21
21.	Opening of Postal Ballot Box B.....	22
22.	Opening of Envelope B	22
23.	Counting.....	24
24.	Procedure on Discovery of More than One Ballot Paper	27
25.	Recording of Results	28
26.	Representatives.....	29
27.	Functions of Representatives	30
28.	Contesting Candidate or his/her Election Representative	30
29.	Disposal	30

༡༥.	འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ལེན་ནི།.....	༡༧
༡༦.	འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་རྒྱ་སྒྲིམ་ ཀ་ པ།	༡༨
༡༧.	ཡིག་ཤུབས་ ཀ་ ཕྱི་ནི།.....	༡༯
༡༨.	ཆ་མེད་ཀྱི་ཡིག་ཤུབས་དང་ ལག་ཁྱེར་གྲུང་ཐིུ།	༢༡
༡༯.	ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ ལུ་ངོས་ལེན།	༢༡
༢༠.	འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་སྒྲིམ་ ཁ་ ཕྱི་ནི།.....	༢༢
༢༡.	ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ ཕྱི་ནི།.....	༢༢
༢༢.	གངས་བསྐྱོམས།.....	༢༢
༢༣.	རྒྱ་ཤོག་གཅིག་ལས་ལྟག་ འཐོན་པའི་སྐབས་ཀྱི་བྱེད་པ།.....	༢༣
༢༤.	གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་འཛིན་ཐོབ་ཞག་ནི།.....	༢༤
༢༥.	ངོ་ཚབ།	༢༯
༢༦.	ངོ་ཚབ་ཀྱི་བྱ་སྒྲི།	༣༠
༢༧.	དོ་འགྲན་འབད་མི་འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ ཁོ་/མོ་གི་བཅག་འཐུའི་ངོ་ཚབ།	༣༠
༢༨.	འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་མེད་པ་བཟོ་ནི།.....	༣༠
༢༩.	འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་འཛིན་ཐོབ་སྤྱུ་གསོག།	༣༡

30.	Offences in Relation to Postal Votes.....	31
31.	Power of the Commission to Issue Instructions and Directions	32
32.	Authority of Interpretation and Amendment.....	33

30. འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིག་སྒྲིག་དང་འགྲེམ་བའི་གཞི་འགེལ། 30
31. བཀོད་སྒྲིག་དང་ལམ་སྟོན་ལུ་ ལྷན་ཚྲིག་གི་དབང་ཆ། 31
32. གོ་དོན་འགྲེལ་བཤད་དང་ འཕྲི་སྟོན་གྱི་དབང་འཛིན། 32

Postal Ballots Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2013

In keeping with the Election Act of the Kingdom of Bhutan, 2008 to provide equal opportunity to voters who cannot be present at the polls to cast their vote, the Election Commission of Bhutan here by adopts and promulgates the *Postal Ballots Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2013*.

1. Short Title, Extent, Application and Commencement

1.1 These Rules shall:

- 1.1.1 Be called the *Postal Ballots Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2013*;
- 1.1.2 Extend to the whole of the Kingdom of Bhutan;
- 1.1.3 Apply to voters specified under Section 331 of the Election Act of the Kingdom of Bhutan 2008 and Section 2.1.6 of these Rules and Regulations; and
- 1.1.4 Come into force with effect from 13th of March 2013 corresponding to 2nd Day of the 2nd Month of the Water Female Snake Year of the Bhutanese Calendar.

འདྲུག་གི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་༢༠༡༣ ཅན་མ།

འབྲུག་གི་བཙན་འཇུག་བཙུང་བཙུག་གི་མཛུགས་ ༢༠༠༥ ཅན་མ་དང་འབྲེལ་ ཆོག་སྐྱབས་སྐྱོད་
མ་ཚུགས་མི་ཚུ་ལུ་ གོ་སྐབས་འདྲ་མཉམ་བྱིན་ནི་དོན་ལས་ འབྲུག་གི་བཙན་འཇུག་
ཆོག་སྐྱོད་ འབྲེལ་ཐོག་ཆུན་ཤོག་བཙུང་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་ ༢༠༡༣ ཅན་མ་འདི་ ཆ་
འཛོག་དང་བྱུང་སྐྱེལ་ལྟ་བུ་ཡིན།

2. མཚན་བསྟན་ རྒྱུ་ཚད་ སྤྱིར་འབྲུག་དང་འགོ་འཇུག་སྤྱི་མཁའ་

2.2 བཅའ་ཡིག་འདི་

2.2.2 འབྲུག་གི་འགྲེམ་སྟོན་རྒྱུ་ཤོག་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་སྐྱོང་གཞི་
 ༢༠༡༣ ཙུ་མ་ཟླ་བ་དགོ།

2.2.3 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབྱས་མེད་པར་བྱལ་ནི།

2.2.3 འབྲུག་གི་བཙག་འཁུའི་བཙའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༣ ཙན་མའི་དོན་ཚན་
 33.1 དང་ བཙའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་འདི་ནང་གི་ དོན་ཚན་
 2.2.4 པའི་ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་ཚོགས་རྒྱུ་སྤྱར་མི་ཚུ་
 ལུ་ སྤྱོར་འཇུག་འཐབ་ནི་ཡིན།

2.7.2 སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་སྤྱི་ཆེས་ ༡༣ ལས་ རང་ལུགས་གནས་
ལོ་རྒྱུ་ལོ་ ༣༡ པའི་ཆེས་ ༡ ལས་ ལྷན་པ་དབང་གི་ཆ་
གནས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ སྤྱི་ཟླ་ ༣ པའི་ཆེས་ ༡༣ ལས་ རང་ལུགས་གནས་

2. Definition

2.1 In these Rules, unless the context otherwise requires:

- 2.1.1 “Commission” means the Election Commission of Bhutan;
- 2.1.2 “Competent Witness” means a Bhutanese citizen known to the postal voter and who is an eligible voter registered in any *Demkhong*;
- 2.1.3 “Election Act” means the Election Act of the Kingdom of Bhutan, 2008;
- 2.1.4 “Identity Declaration Certificate (IDC)” means Postal Ballot Form No. 1 issued by the Returning Officer soliciting details of the postal voter, attested by a competent witness;

2. རེས་ཆོག།

2.1 བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་ གོ་དོན་ལོགས་སུ་ལེན་དགོས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ རེ་
མིན་

2.1.1 “ལྷན་ཆོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་ཅུ་ཆན་34
དང་འཁྲིལ་གཞི་བཙུགས་ཡོད་པའི་ འབྲུག་གི་བཅག་འབྲུ་ལྷན་
ཆོགས་ལུ་གོ།

2.1.2 “བཅག་འབྲུའི་བཅའ་ཁྲིམས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་ གི་བཅག་
འབྲུའི་བཅའ་ཁྲིམས་ 2002 ཅན་མ་ལུ་གོ།

2.1.3 “དབང་ཚད་ཅན་གྱི་དཔང་པོ་” ཟེར་མི་འདི་ འདེམས་ཁོངས་གང་
རུང་ཅིག་ནང་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཡོད་མི་ བྱད་ཡོན་ལྷན་པའི་ཆོགས་
རྒྱུ་བསྐྱར་མི་ཅིག་ འགེམ་ཐོག་ཆོགས་རྒྱུ་སྐྱར་མི་འདི་གིས་ རོ་
ཤེས་པའི་ འབྲུག་པའི་མི་བྱངས་ཅིག་ལུ་གོ།

2.1.4 “རོ་སྤྱོད་གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་” ཟེར་མི་འདི་ དབང་ཚད་
ཅན་གྱི་དཔང་པོ་གིས་བདེན་སྤྱོད་བཀོད་ཐོག་ འགེམ་ཐོག་ཆོགས་
རྒྱུ་སྐྱར་མི་གི་ཁ་གསལ་ཚུད་དགོས་ལུ་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་
གྱིས་སྤེལ་བའི་ འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་འབྲི་ཤོག་ཨང་། པ་ལུ་
གོ།

- 2.1.5 “Postal Ballot Paper” means a ballot paper in the prescribed Postal Ballot Form No. 2 issued by the Returning Officer to a postal voter;
- 2.1.6 “Postal Voter” means any person entitled to vote through Postal Ballot under Section 3.1 of these Rules and Regulations;
- 2.1.7 “Representative” means the election representative and counting representative appointed by a Political Party or a Candidate in accordance with the Election Act;
- 2.1.8 “Returning Officer” means an Official appointed by the Commission as per the Election Act, for conduct of elections or National Referendum; and
- 2.1.9 Words importing the singular number shall include the plural number and *vice-versa*.

༢.༡.༥ “འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག” ཟེར་མི་འདི་ རྩ་ལོན་འགོ་དཔོན་གྱིས་
འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་སྐྱར་མི་ལུ་སྤྱོད་ཡོད་མི་ ཆེད་དམིགས་
བཀོད་པའི་འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་འབྲི་ཤོག་ཡང་༢ པ་ལུ་གོ།

༢.༡.༦ “འགེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་སྐྱར་མི” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཡིག་དང་
སྤྱིགས་གཞི་འདི་གི་ རྟོན་ཚན་༣.༡ པ་དང་འབྲེལ་ འགེམ་ཐོག་
རྒྱ་ཤོག་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་བསྐྱར་ནི་ལུ་ཐོབ་དབང་ཡོད་པའི་མི་ངོ་
ཅིག་ལུ་གོ།

༢.༡.༧ “ངོ་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅག་འཕྱུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་
སྤྱད་རྟོན་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་ངོ་ཅིག་གིས་བསྐྱོ་བཞག་
འབད་ཡོད་མི་ བཅག་འཕྱུའི་ངོ་ཚབ་ ཚོགས་རྒྱ་ངོ་ཚབ་ དེ་
ལས་ གྲངས་རྩིས་ངོ་ཚབ་ལུ་གོ།

༢.༡.༨ “རྩ་ལོན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ བཅག་འཕྱུ་ ཡང་ན་
རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནི་དོན་ལུ་ ལྷན་
ཚོགས་ཀྱིས་ བཅག་འཕྱུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ བསྐྱོ་
བཞག་འབད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་གོ།

༢.༡.༩ གཅིག་ཚོག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཚོག་དོན་ཚུ་ མང་ཚོག་ལུ་གོ་
དགོ་པ་དང་ མང་ཚོག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཚོག་དོན་ཚུ་ གཅིག་
ཚོག་ལུ་ཡང་གོ་དགོ།

3. Postal Voters

3.1 The category of registered voters who shall be entitled to the privilege to vote as a Postal Voter at any election, under these Rules, are:

- 3.1.1 Diplomats working in the Embassies of the Kingdom of Bhutan;
- 3.1.2 Persons working in the Embassies of the Kingdom of Bhutan;
- 3.1.3 Persons residing outside Bhutan for the performance of a special government duty;
- 3.1.4 Members of the Armed Forces as defined in the Constitution of the Kingdom of Bhutan;
- 3.1.5 Civil servants;
- 3.1.6 Students and trainees;
- 3.1.7 Spouse or dependent of a person referred to in Sections 3.1.1 to 3.1.5, if the spouse or dependent is residing with him/her; and

3. འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱོད་སྒྲུབ་མི།

3.1 བཅའ་ཡིག་འདི་གི་འོག་ བཅག་འཕུ་ཅིག་གི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱོད་སྒྲུབ་མི་
ཅིག་སྟེ་ ཐོབ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ཐོབ་མི་ ཐོ་བཀོད་བྱུང་བའི་ཚོགས་སྐྱོད་སྒྲུབ་
མི་གི་དབྱེ་རིམ་འདི་ཡང་

3.1.1 འབྲུག་གཞུང་གི་སྐྱ་ཚབ་ལས་ཁང་ནང་གི་ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཙོད་པ་
ཚུ།

3.1.2 འབྲུག་གཞུང་གི་སྐྱ་ཚབ་ལས་ཁང་ནང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ།

3.1.3 དམིགས་བསལ་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ལཱ་འགན་དོན་ལུ་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་སྟོན་མི་ཚུ།

3.1.4 འབྲུག་གི་རྩ་ཁྲིམས་ཆེན་མོ་འི་ནང་བཀོད་ཡོད་མི་ལྟར་དུ་ དམག་
སྟེའི་འཕུས་མི་ཚུ།

3.1.5 ཞི་གཤམ་པ་ཚུ།

3.1.6 སྟོབ་ཕྱག་ཚུ་དང་ སྦྱོང་བཟོ་འབད་མི་ཚུ།

3.1.7 ནང་གསེས་དབྱེ་ཚན་ 3.1.1 ལས་ 3.1.4 ཚུན་གྱི་མི་དོ་ཚུ་འི་
བཟའ་ཁྲི་ ཡང་ན་ དེ་ལུ་བརྟེན་སྟོན་མི་ བཟའ་ཚང་དང་ནང་མི་ཚུ་
ཁོ་མོ་རང་དང་གཅིག་ཁར་རང་ཡོད་པ་ཅིན།

- 3.1.8 Any other group of voters as specified by the Commission in consultation with the Government.

4. Preparation of Postal Voters' List

- 4.1 The Department of Electoral Registration and Boundary Delimitation shall, at the time of publishing the draft Electoral Roll, also prepare the draft eligible Postal Voters List, *Demkhong*-wise, based on the list forwarded by respective Ministries, Departments, Agencies and Institutions for registration of Postal Voters and issue it for claims and objections.
- 4.2 No names shall, be added after the final Postal Voters' List is published.
- 4.3 The draft Postal Voters' List shall be handed over to the Returning Officer upon his/her appointment.

༣.༡.༤ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ གཞུང་གི་གོས་བསྐྱེད་ཐོག་ རྩིས་འཛིན་གྱི་
 གསལ་བསྒྲགས་འབད་ཡོད་པའི་ སྡེ་ཚན་ནང་གི་ཚོགས་སྐྱེད་སྐྱེད་
 མི་ཚུ།

༥. འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱེད་མི་ཚུ་གི་ཐོ་ཡིག་ཁྱེད་ཀྱི།

༥.༡ བཅག་འཕྱུར་ཐོ་བཀོད་དང་བཅད་མཚམས་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཅག་འཕྱུར་ཐོ་
 ཡིག་ཚུ་ ཟིན་བྲིས་ཀྱི་པར་བསྐྱེད་སྐབས་ ཁྱད་ཡོན་ལྡན་པའི་འགྲེམ་ཐོག་
 ཚོགས་སྐྱེད་མི་ཚུ་གི་ཐོ་ཡིག་འདི་ འདེམས་ཁོངས་ལྟར་དུ་ འགྲེམ་ཐོག་
 ཚོགས་སྐྱེད་མི་ཚུ་གི་ ཟིན་བྲིས་ཀྱི་ཐོ་ཅིག་ཡང་ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱེད་
 སྐྱེད་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ཐོབ་བཟོད་དང་དགག་ཆ་བཀོད་ནི་གི་དོན་ལས་
 འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་ ལས་ཁུངས་ ལས་སྡེ་ གཞུག་སྡེ་ཚུ་གིས་བཏང་བའི་
 ཐོ་ལུ་གཞིར་བཞག་ཐོག་ ཁྱེད་ཀྱི་དང་པར་བསྐྱེད་འབད་དེ་གཏང་དགོ།

༥.༢ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱེད་མི་ཚུ་འདི་ཐོ་ པར་བསྐྱེད་འབད་བའི་བའི་བྱལ་ལས་
 མིང་གསལ་ཁ་སྐོང་བཀོད་མི་ཚོགས།

༥.༣ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་སྐྱེད་མི་ཚུ་གི་ཐོ་ཡིག་ཟིན་བྲིས་འདི་ རྩིས་ལེན་འགོ་
 དཔོན་ལུ་ ཁོ་ཁོ་རའི་བསྐོ་བཞག་དང་གཅིག་ཁར་ཅིས་སྤོད་འབད་དགོ།

5. Notice of issue of Postal Ballot

- 5.1 The Returning Officer shall, give Political Parties, Candidates or their election representatives not less than forty-eight hours notice in writing of the time and place for issue of Postal Ballot at which time any objections on the eligibility of a Postal Voter or Postal Ballot may be raised or recorded.

Provided that non-attendance by any Political Party, Candidate or election representative shall not be reason enough to delay the issue of Postal Ballot.

- 5.2 The Returning Officer shall, where any subsequent issue of Postal Ballot is to be made, notify Political Parties, Candidates or their election representative of the time and place of issue.

4. འགྲུལ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་བཀའ་ནིའི་བདེ་འཕྲིན།

4.1 རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྤྲོད་དོན་ཚུགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་
ཁོང་གི་བཅག་འཕྲུལ་འོ་ཚབ་ཚུ་ལུ་ རྒྱུ་ཚོད་བཞི་ཅུ་ཞེ་བརྒྱད་ལས་མ་ཉུང་བར་
འགྲུལ་འགྲུལ་ཐོག་རྒྱུ་བཤོག་བཀའ་གྱི་དོན་ལས་ འགྲུལ་ཐོག་ཚུགས་རྒྱུ་
སྐྱུར་མི་ཚུའི་ཁྱད་ཚད་ ཡང་ན་ འགྲུལ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་སྐྱོར་ལས་ དགག་ཆ་
རེ་བཀོད་ནི་ཡོད་དེ་འབད་བ་ཅིན་ རྒྱུ་ཚོད་དང་ས་གནས་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་
ཡིག་ཐོག་བཀོད་དེ་ བདེ་འཕྲིན་ཡིག་ཐོག་ལུ་བྱིན་དགོ།

ཨིན་རུང་ སྤྲོད་དོན་ཚུགས་པ་ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་ བཅག་འཕྲུལ་འོ་
ཚབ་ག་གིས་ཡང་ དེ་ཁར་བཅར་ཞུགས་མ་འབད་བ་ཅིན་ འགྲུལ་ཐོག་
རྒྱུ་ཤོག་གཏང་ནི་གི་རྒྱུ་ཚོད་ཡུན་འགྲུང་ལཱ་ནི་ཨིན་མ་ལས་ སྐྱུག་
དགོང་མེད།

4.2 རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བུལ་མའི་འགྲུལ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་བཀའ་དགོང་
འབྲུང་ཆེ་ དེའི་དོན་ལས་ རྒྱུ་ཚོད་དང་ས་གོའི་སྐྱོར་ལས་ སྤྲོད་དོན་ཚུགས་
པ་ ཡང་ན་ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་ ཁོང་གི་བཅག་འཕྲུལ་འོ་ཚབ་ཚུ་ལུ་ བདེ་
འཕྲིན་སྤེལ་དགོ།

6. **Postal Ballots**

- 6.1 The Postal Ballot Paper shall contain the symbol and name of the *Demkhong* of the Candidates, Political Parties or specific issue in the case of National Referendum in the same order as provided in Ballot Paper to be used for the Electronic Voting Machine (EVM) except for the provision of BOXES for marking their preferences.
- 6.2 The Postal Ballot Papers shall contain instructions to the voters to place a mark in the BOX indicating clearly their preference of the Candidates, Political Parties or “Yes” or “No” in the case of National Referendum.

7. **Applications for Postal Ballot**

- 7.1 An eligible Postal Voter registered as per Section 4.1 shall make an Application for a Postal Ballot in the prescribed **Postal Ballot Form No. 3** which will also be available on the website of the Election Commission of Bhutan.
- 7.2 The Application Form must be signed by the applicant in the presence of a competent witness.

6. འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག།

6.1 འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་འདི་གུར་ རྩྭ་གས་བཀལ་སའི་ས་སྟོང་གུ་བཞི་གི་བྱང་
པར་ཅིག་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་འདེམས་རེ་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཚོགས་པའི་
འདེམས་ཡོངས་ཀྱི་མིང་དང་རྩྭ་གས་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཀྱི་
དོན་ལུ་ཨིན་ཆེ་ བཅུད་དོན་བཀོད་པའི་གནད་དོན་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱན་འཕུལ་
ཆས་གྱར་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་རྒྱན་ཤོག་གི་གོ་རིམ་བཟུམ་རང་འོང་དགོ།

6.2 འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་འདི་གུར་ འདེམས་རོད་སྤྱིད་དོན་ཚོགས་པ་ལུ་ རང་
སའི་གདམ་ཁ་གི་རྩྭ་གས་བཀལ་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་དོན་
ལུ་ཨིན་ཆེ་ གནད་དོན་དེ་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་ཀྱི་རྩྭ་གས་ཚུ་ ས་
སྟོང་གུ་བཞི་ནང་ ཁ་གསལ་བཀོད་ནི་དོན་ལས་ ཚོགས་རྒྱན་སྐྱར་མི་ཚུ་ལུ་
“དགོ” ཡང་ན་ “མིན་དགོ” ཁ་བཀོད་ཚུ་འོང་དགོ།

༧. འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་དོན་ལུ་ཞུ་ཡིག།

༧.1 དོན་ཚན་༤.1 པ་ལྟར་དུ་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་བྱང་ཡོན་ལྡན་མི་འགྲེམ་ཐོག་
ཚོགས་རྒྱན་སྐྱར་མི་ཅིག་གིས་ འབྲུག་གི་བཅུག་འབྲུ་ལྟན་ཚོགས་ཀྱི་སློག་རིག་
ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློའི་ནང་ལས་ཡང་ཐོབ་ཚུགས་པའི་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་
པའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་འབྲི་ཤོག་ཨང་༣པའི་ཐོག་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་
དོན་ལུ་ཞུ་ཡིག་ཅིག་སྤུལ་དགོ།

༧.2 ཞུ་ཡིག་སྤུལ་མི་དེ་གིས་ ཞུ་ཡིག་གི་འབྲི་ཤོག་འདི་གུར་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་
དབང་པོ་དང་རོ་འཛུལ་ཐོག་ མིང་རྒྱགས་བཀོད་དགོ།

- 7.3 The duly filled Application Form shall be delivered by hand, diplomatic pouches or by registered post or as per postal arrangements notified by the Commission, so as to reach the Returning Officer of the concerned *Demkhong* not later than the last date for receipt of Application for Postal Ballots by Returning Officer, as notified by the Commission.
- 7.4 A competent witness shall not witness and counter-sign an application for a Postal Ballot unless he/she:
- 7.4.1 Has satisfied himself /herself as to the identity of the applicant;
 - 7.4.2 Has seen the applicant sign the application; and
 - 7.4.3 Knows that the statements contained in the application are true or has satisfied himself/herself by inquiry from the applicant or otherwise that such statements are true.
- 7.5 The Returning Officer shall reject an application if an applicant does not fall under the category prescribed under Section 3.1 or is not registered as per Section 4.1.

ལ.༣ རྒྱལ་མཐུན་ཐོག་བཀང་བའི་འབྲི་ཤོག་ལྷ་ཡིག་འདི་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ངོ་བོ་འབད་
 སྤྱོད་དགོ་པ་ ཡང་ན་ ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ཀྱི་ཡིག་འགྲུལ་ཤོག་ཐུམ་ ཡང་ན་
 ཐོ་བཀོད་ཅན་གྱི་འགྲེམ་ཐོག་ ཡང་ན་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ གསལ་བསྐྲགས་
 འབད་ཡོད་པའི་ འགྲེམ་འགྲུལ་གྱི་ཐབས་ལམ་དང་འབྲེལ་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་
 བན་འཛིན་སྤེལ་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འགྲེམ་ཐོག་
 རྒྱུ་ཤོག་གྱི་ལྷ་ཡིག་ལེན་ནི་མཐའ་མཐུག་ཆོས་གྲངས་ལུ་ལྟོད་དགོ།

ལ.༤ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་དཔང་པོ་ཅིག་གིས་ གཤམ་འཁོད་རྩ་ཚད་སྟེ་ཡོད་ན་མ་
 གཏོགས་ དེ་མིན་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་དོན་ལས་ ལྷ་ཡིག་ཅིག་ལུ་ དཔང་པོ་
 མི་འབད་ནི་དང་ མིང་རྟགས་མི་བཀོད་ནི་དེ་ཡང་

ལ.༤.༡ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་དེ་ ཁོ་མོ་གིས་ངོ་སྤྱོད་ཀྱི་ཡིད་ཆེ་འདྲོངས་པ།

ལ.༤.༢ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་དེ་གིས་ ལྷ་ཡིག་གྲུར་མིང་རྟགས་བཀོད་པའི་
 གླུ་བས་མཐོང་བ།

ལ.༤.༣ ལྷ་ཡིག་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་གནད་དོན་རྩ་ཚད་ལས་བདེན་ཡིན་མ་ཤེས་
 པ་ ཡང་ན་ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་ལུ་ འདྲི་དཔྱད་ ཡང་ན་ ཐབས་
 ཤེས་གཞན་ཐོག་ གནད་དོན་རྩ་ཚད་ལས་བདེན་པ་ཡིན་མ་ལུ་ ཁོ་མོ་གིས་
 ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པ།

ལ.༥ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གལ་སྲིད་ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་འདི་ དོན་ཚན་
 ༩.༡པའི་ནང་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་དབྱེ་ཚན་ནང་མ་རྩུད་པ་ ཡང་ན་ དོན་
 ཚན་༩.༡པ་ལྟར་དུ་ཐོ་བཀོད་མ་གྲུབ་ཅིན་ ལྷ་ཡིག་འདི་ཆ་མེད་གཏང་ཆོག།

- 7.6 The Returning Officer shall in case the eligible Postal Voters do not submit Application for a Postal Ballot as per Section 7.1 despite being registered as Postal Voters under Section 4.1, strike off such names from the Postal Voters' List and retain them in the regular Voters' List of the particular *Demkhong*.
- 7.7 An application for Postal Ballot shall be accepted only if sent by post or through email in scanned version or hand-delivered.
- 7.8 The Returning Officer shall number, in consecutive order, all applications for Postal Ballot received by him/her.
- 7.9 All applications for Postal Ballot shall be kept by the Returning Officer which will be open for public inspection, until the declaration of the result of the poll.

8. Issuing of Postal Ballot and Documents

- 8.1 No person shall be present at the proceedings on the issue of Postal Ballot other than:

༧.༤ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་འདི་གིས་ གལ་སྲིད་ རྟོན་ཚན་༤.༡ པའི་མངའ་འོག་གི་
 འགེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱུ་སྐྱུར་མི་སྡེ་ཐོ་བཀོད་གྲུབ་ཡོད་པའི་ བྱད་ཡོན་ལྡན་པའི་
 འགེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱུ་སྐྱུར་མི་འདི་གིས་ རྟོན་ཚན་༧.༡ པ་དང་འབྲེལ་
 འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་རྟོན་ལས་ ལྷ་ཡིག་མ་བཙུགས་པ་ཅིན་ འགེམ་
 ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱུ་སྐྱུར་མི་གི་ཐོ་ནང་ལས་ མི་ངོམ་དེ་གི་མིང་གསལ་འདི་
 བསྐྱད་བཏང་ཞིན་མ་ལས་ དམིགས་བསལ་འདེམས་ཁོངས་འདི་གི་ ཚྲིགས་
 རྒྱུ་སྐྱུར་མི་གི་ཐོ་ནང་ རང་འཇགས་བཞག་དགོ།

༧.༧ འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་ལྷ་ཡིག་འདི་ འགེམ་གྱིས་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་
 ཡོངས་འབྲེལ་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ ལག་བརྒྱད་འབད་སྟོན་པ་ཅིན་རྒྱུ་ཅིག་
 རྩོམ་ལེན་འབད་དགོ།

༧.༨ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཁོ་མོ་ལུ་ཐོབ་པའི་འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་ལྷ་ཡིག་
 ཆ་མཉམ་རང་ ལྟོད་ཡོད་མི་གོ་རིམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་བཞག་དགོ།

༧.༩ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་ལྷ་ཡིག་ཆ་མཉམ་རང་
 ཚྲིགས་རྒྱུ་གྱུ་འབྲས་གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་ཚུན་ལུ་ མི་མང་གིས་
 བརྟག་ཞིབ་འབད་ཚུགས་པ་ལུ་བཞག་དགོ།

༩. འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་དང་ཡིག་ཆས་སྟོན་ནི།

༩.༡ འགེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་བཏང་བའི་བྱ་རིམ་སྐབས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་མི་ངོ་རྒྱུ་མ་
 གཏོགས་ གཞན་ག་ཡང་སྟོན་མི་ཚོག

- 8.1.1 The Returning Officer;
 - 8.1.2 The Candidates or;
 - 8.1.3 An election representative of the Candidate or a Political Party; and
 - 8.1.4 Any person so authorised by the Election Commission.
- 8.2 The Returning Officer shall issue a Postal Ballot, if he/she is satisfied that an application is duly complete and the name of the applicant is on the Postal Voters' List for that *Demkhong*.
- 8.3 The Returning Officer shall ensure that the Package sent to the Postal Voter at the address provided by the applicant contains:
- 8.3.1 Envelope A, as in **Annexure-1**, with the address of the Returning Officer of the concerned *Demkhong* for the return mail;
 - 8.3.2 Envelope B, as in Annexure-2, for enclosing the Postal Ballot Paper upon completion which is to be placed in Envelope A;

༤.༡.༡ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན།

༤.༡.༢ འདེམས་རྩི།

༤.༡.༣ འདེམས་རྩི་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཚོགས་པའི་བཅག་འཐུའི་རྩི་ཅིག།

༤.༡.༤ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་གནང་བ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ མི་རྩི་ཅིག།

༤.༢ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཤམ་སྤྱིད་ ལྷ་ཡིག་འདི་ཚུལ་མཐུན་ཆ་ཆང་དང་
འདེམས་ཁོངས་དེ་ཁའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཐོན་ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་མི་འདི་
གི་མིང་གསལ་ཡོད་པའི་ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་འདི་
གཏང་དགོ།

༤.༣ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་རྒྱུ་མི་ལུ་ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ལྷ་ཡིག་ཕུལ་
མི་གིས་བྱིན་པའི་ཁ་བྱང་ལུ་བཏང་ནི་ཨིན་པའི་ཤོག་ཐུམ་འདི་ནང་ གཤམ་
འཁོད་རྩི་རྩི་དེ་ཡོད་པ་རེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༤.༣.༡ ལྷ་སྤྱོད་ཀྱིས་-༡ པ་ལྷ་སྤྱོད་པའི་ཡིག་ཕུབས་ གཤམ་ ལོག་
འགྲེམ་འགྲུལ་དོན་ལུ་ འགྲེམ་ཡོད་འདེམས་ཁོངས་རྩོམ་ལེན་འགོ་
དཔོན་གྱི་ཁ་བྱང་བཏོད་ཡོད་པ།

༤.༣.༢ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་བཀང་སྟེ་བཙུགས་ནི་གི་དོན་ལུ་ ལྷ་
སྤྱོད་ ༡ པ་ལྷ་སྤྱོད་པའི་ཡིག་ཕུབས་ ཁ་ འདི་ ཡིག་
ཕུབས་ གཤམ་ བཙུགས་ནི་ལུ།

- 8.3.3 The Postal Ballot Paper referred to in Section 8.5.2;
 - 8.3.4 The Identity Declaration Certificate (IDC) to be completed and enclosed in Envelope A; and
 - 8.3.5 The instructions to the Postal Voters.
- 8.4 The Returning Officer shall, after effectively closing the Package, deliver it through the designated Post Office/agency for dispatch or hand over to the applicant in person upon obtaining a receipt from him/her.
 - 8.5 The Returning Officer shall enter and cause to mark upon the Postal Voters' List the IDC number issued to the applicant.
 - 8.6 A corresponding number of Postal Ballots enclosed in respective Envelope B for each Postal Voter, in case of an election for multiple posts, shall be placed in a single Envelope A for each Postal Voter.

- ༤.༣.༣ དབྱེ་ཚན་ ༤.༤.༡ ནང་བཀོད་པའི་འགྲུལ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག།
- ༤.༣.༤ ཆ་ཚང་བཀའ་སྟེ་ ཡིག་ཤུབས་ ༡ ནང་བཅུགས་དགོས་ཡིན་པའི་
ངོ་སྟོན་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར།
- ༤.༣.༥ འགྲུལ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་ཚུ་ལུ་ཁ་བཀོད།
- ༤.༤ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཤོག་ཐུམ་རྒྱལ་མཐུན་འབད་བསྐྱམས་པའི་ཤུལ་ལུ་
ངོས་འཛིན་ཡོད་པའི་འགྲུལ་ཁང་/ལས་སྡེ་ལུ་སྟོན་ནི་ ཡང་ན་ ལྷ་ཡིག་ཐུལ་མི་
ཁོ་/མོ་ལས་འབྱེར་རྟགས་ལེན་ཐོག་ ངོ་བོ་འབད་སྟོན་དགོ།
- ༤.༥ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ལྷ་ཡིག་ཐུལ་མི་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ འགྲུལ་ཐོག་
ཚོགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་གི་ཐོ་ཡིག་དང་ ངོ་སྟོན་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར་གྱི་ཨང་
རྒྱ་ ཐོ་བཀོད་རྒྱབ་བཞག་དགོ།
- ༤.༦ འགྲུལ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་ཁ་གངས་གཏང་ནི་འདི་ འགྲུལ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱན་སྦྱར་
མི་རེ་རེ་གི་དོན་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ པའི་ནང་ བཅུགས་ཏེ་
གཏང་ནི་དང་ གལ་སྲིད་ གོ་གནས་སྒྲ་ཁག་ཡོད་པའི་བཙག་འཐུ་ཅིག་གི་དོན་
ལས་ཡིན་ཆེ་ འགྲུལ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་རེ་རེ་གི་དོན་ལས་ ཡིག་ཤུབས་
༡ པ་ཐུད་རྟོག་གཅིག་བཅུགས་ཏེ་གཏང་འོང།

- 8.7 The Returning Officer shall stamp on the reverse of the Envelope B with the official seal and initial by specifying the date and place of issue.

9. Ballot Box for Postal Ballots

- 9.1 The Returning Officer shall ensure that there are separate ballot boxes marked “A”/“B” for the purposes of receipt of Envelopes A and B.
- 9.2 The Returning Officer shall, at the time and place notified, in the presence of Candidates or the representatives of the Candidates or Political Parties, demonstrate that the Postal Ballot Box is empty and sealed with the seal of the Commission and that of the Candidates and representatives if they wish to do so.
- 9.3 The Returning Officer shall number and mark every Postal Voters’ Ballot Box with the name of the *Demkhong* for which the poll is held.
- 9.4 The Returning Officer shall make arrangements for the safe custody and movement of every such Ballot Box.

༤.༧ འགྲུལ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་བཏང་མི་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཤུབས་ ལ་ འདི་གི་ རྒྱབ་
 རྩུགས་ལུ་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཆོས་གངས་དང་ བཏང་བའི་ས་
 གནས་ཚུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ཐིུ་དང་སྤྲུགས་བརྒྱབ་སྟེ་
 ཡོད་པ་དགོ།

༩. འགྲུལ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ཚུ་གི་དོན་ལས་རྒྱ་སྐྱོམ།

༩.༡ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ༡༧ དང་ ལ་ བཅུགས་བཞག་ནི་
 དོན་ལུ་ རྒྱ་སྐྱོམ་སོ་སོ་ཡོད་པ་རོས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༩.༢ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འདེམས་རྩི་ ཡང་ན་ འདེམས་རྩི་དང་ སྤྱིད་དོན་
 ཆོགས་པའི་རྩི་བཟུ་ བཟུ་འཕྲིན་སྟེལ་བའི་དུས་ཚོད་དང་ས་གནས་དེ་ཁར་
 རྩི་འཛུལ་ཐོག་ འགྲུལ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་རྒྱ་སྐྱོམ་འདི་ སྤྱིང་མ་ཡིན་པའི་
 འགྲུལ་སྐྱོན་འབད་དེ་ ལྷན་ཆོགས་གྱི་ཐིུ་དང་སྤྲུགས་ དེ་གྲུར་འདེམས་རྩི་
 ཚུ་དང་ རྩི་བཟུ་གིས་ཡང་ ཁོ་རའི་སྤྱོ་འདོད་དང་འཕྲིལ་ ཐིུ་རྒྱབ་བཅུག་
 དགོ།

༩.༣ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འགྲུལ་ཐོག་ཆོགས་རྒྱ་གྱི་རྒྱ་སྐྱོམ་རེ་རེ་གྲུར་
 ཆོགས་རྒྱ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་སའི་ འདེམས་ཁོངས་གྱི་མིང་དང་ཨང་རྟགས་
 བཀོད་དགོ།

༩.༤ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རྒྱ་སྐྱོམ་རེ་རེ་ལུ་ བདག་འཛིན་དང་ འབྲུལ་
 བསྐྱོད་གྱི་དོན་ལུ་ ཉེན་སྲུང་གིས་ག་སྤྲིག་འབད་དགོ།

10. Instructions to Postal Voters

- 10.1 Every Postal Voter to whom a Postal Ballot has been issued shall follow the directions for voting by post as laid down under these Rules as in **Annexure-3**.
- 10.2 A Postal Voter shall, before marking the Postal Ballot Paper, produce the ballot paper, the IDC and the Envelope B before a competent witness.
- 10.3 The Postal Voter shall first fill the IDC in the presence of the competent witness who shall, if satisfied, counter-sign it.
- 10.4 The Postal Voter shall next mark the Postal Ballot Paper to cast his/her vote.
- 10.5 The competent witness shall be responsible to ensure that the voter marks the Postal Ballot Paper in total secrecy.

10. འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་ལུ་ཁ་བཀོད།

10.1 འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཐོབ་པའི་འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་ མི་ངོ་རེ་རེ་
 གིས་ འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་བསྦྱར་ནི་དོན་ལས་ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་
 བཀོད་ཡོད་པའི་ ཟུར་སྒྲགས་-3 པའི་ཁ་བཀོད་དང་འཁྲིལ་དགོ།

10.2 འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གུར་ རོ་རྟགས་
 མ་བཀལ་བའི་ཉེ་མ་ རྒྱན་ཤོག་དང་རོ་སྟོན་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར་ དེ་
 ལས་ཡིག་བྱུ་བས་ ཁ་ དེ་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་དཔང་པོ་ཅིག་ལུ་སྟོན་དགོ།

10.3 འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་གིས་ དང་པ་རང་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་
 དཔང་པོ་འི་གདོང་ཁར་ རོ་སྟོན་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར་འདི་བཀའ་སྟེ་ གལ་
 སྲིད་ དཔང་པོ་འདི་གིས་ རེས་ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ།

10.4 དེའི་བྱུ་ལས་ འགྲེམ་ཐོག་ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་གིས་ ཁོ་ཁོ་རའི་ཚྲིགས་རྒྱན་
 བསྦྱར་ནི་ལུ་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གུར་རོ་རྟགས་བཀལ་དགོ།

10.5 ཚྲིགས་རྒྱན་སྦྱར་མི་འདི་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གུར་ གསང་བ་མི་ལ་བུ་
 ཐོག་ རོ་རྟགས་བཀལ་ཚུགས་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ་པའི་འགན་ཁུར་འདི་
 དབང་ཚད་ཅན་གྱི་དཔང་པོ་ལུ་ཐོག།

- 10.6 The Postal Voter shall, immediately upon marking the Postal Ballot Paper in total secrecy, place the same in Envelope B and ensure that the envelope is properly sealed.
- 10.7 The sealed Envelope B together with the IDC shall be placed in Envelope A.
- 10.8 The Postal Voter shall then dispatch Envelope A by post without delay, or hand it over to the Returning Officer who must issue a receipt for it.

11. Postal Ballot Focal Officer

- 11.1 The delivery of Postal Ballot Application Forms, shall be undertaken as described hereunder:
 - 11.1.1 For Armed Forces, the Postal Ballot Application Forms shall be dispatched to the Postal Ballot Focal Officer at the headquarters of the Royal Bhutan Army, Royal Bhutan Police and Royal Body Guards;

10.6 འགྲེམ་ཐོག་ཚྲགས་རྒྱན་སྒྱུར་མི་གིས་ གསང་བ་རྩིལ་བུ་ཐོག་ འགྲེམ་ཐོག་
རྒྱན་ཤོག་གུར་ རོ་རྟགས་བཀལ་ཚར་བའི་བྱལ་ལུ་ རྒྱན་ཤོག་འདི་ཡིག་
བྱབས་ ལ་ གི་ནང་དེ་མོད་དུ་བཅུགས་ཏེ་ ལེགས་ཤོམ་འབད་ ཐིུ་རྒྱབ་
དགོ།

10.7 ཐིུ་རྒྱབ་པའི་ཡིག་བྱབས་ ལ་ འདི་ རོ་སྤྱོད་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར་དང་
སྒྲགས་ ཡིག་བྱབས་ ཀ་ གི་ནང་བཅུགས་དགོ།

10.8 འགྲེམ་ཐོག་ཚྲགས་རྒྱན་སྒྱུར་མི་གིས་ ཡིག་བྱབས་ ཀ་ འདི་ ཏུས་ཡུན་མ་
འགྲུངས་པར་ འགྲེམ་ཐོག་གཏང་ནི་ ཡང་ན་ མི་རོ་བོ་འབད་ རོས་ལེན་འགོ་
དཔོན་གྱི་ལག་པར་ཅིས་སྤྱོད་དགོཔ་དང་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་འཕྱོར་
རྟགས་ཅིག་བྱིན་དགོ།

11. དམག་སྡེ་ཁག་གི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་མཉམ་འབྲེལ་འགོ་དཔོན།

11.1 འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་ཁྱུ་ཡིག་འབྲི་ཤོག་དང་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་ཤོག་
ཐུམ་ དེ་ལས་ཡིག་བྱབས་ ཀ་ སྒྲེལ་ལེན་འབད་ནི་འདི་ གཤམ་འཁོད་དང་
འཁྲིལ་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

11.1.1 དམག་སྡེ་ཁག་གི་དོན་ལས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་ཁྱུ་ཡིག་
འབྲི་ཤོག་འདི་ ཏུག་པོའི་བསྐྱུན་སྤྱད་དམག་སྡེ་ རྒྱལ་གཞུང་
འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ རྒྱལ་པོའི་སྤྱོད་དམག་སྡེ་ཁག་གི་ཡིག་ཚང་
སྡེ་བའི་ནང་གི་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་མཉམ་འབྲེལ་འགོ་དཔོན་ཚུ་
ལུ་གཏང་དགོ།

- 11.1.2 The concerned Postal Ballot Focal Officers of the Armed Forces shall ensure that application forms are distributed to all the eligible Postal Voters including spouses in the Armed Forces without delay.
- 11.1.3 The Postal Voters can directly send the postal ballot application forms to the concerned Returning Officers.
- 11.1.4 The Returning Officers shall dispatch the postal ballot packages for Armed Forces to the Postal Voters with clear marking of date of dispatch and total number of postal ballot packages on an acknowledgement slip upon delivery of it by Bhutan Post personnel.

12. A Physically Challenged Postal Voter

- 12.1 A physically challenged Postal Voter may engage a person of his/her choice who is eligible to vote under the Election Act of the Kingdom of Bhutan to assist him/her in marking the Postal Ballot Paper in the manner directed by him/her.

११.१.३ དམག་སྡེ་ལག་གི་འབྲེལ་ཡོད་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་མཉམ་
 འབྲེལ་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ ཟུ་ཡིག་འབྲི་ཤོག་ཚུ་ ངག་པོའི་
 དམག་སྡེ་ལག་གི་ བཟའ་ལྷ་ཚུ་དང་བཅས་པའི་ཁྱད་ཡོན་ལྷན་པའི་
 འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྐྱར་མི་ཆ་མཉམ་ལུ་ ཡུན་འགྲུང་མེད་པར་
 བགོ་བཀམ་འབད་ཚུགས་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

११.१.३ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྐྱར་མི་ཚུ་གིས་ ཚུལ་མཐུན་ཐོག་བཀང་
 བའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཟུ་ཡིག་འབྲི་ཤོག་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་
 ངས་ལེན་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ཐད་ཀར་དུ་གཏང་དགོ།

११.१.༤ ངས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དམག་སྡེ་ལག་གི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་
 རྒྱུ་སྐྱར་མི་ཚུ་ལུ་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཤོག་ཐུམ་འདི་
 བཏང་བའི་ཆོས་གྲངས་ཁ་གསལ་བཀོད་ཐོག་ འབྲུག་འགྲེམ་གྱི་
 ལས་བྱེད་པ་ལས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཤོག་ཐུམ་འབྱོར་བའི་
 ཡོངས་བསྟོམས་གྱི་ངོ་སྟོན་ཤོག་འཛིན་ ལེན་པའི་བྱུལ་ལུ་གཏང་
 དགོ།

१२. དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་གྱི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྐྱར་མི།

१२.१ དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་གྱི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྐྱར་མི་ཅིག་ལུ་ ཁོ་ཁོ་རའི་ཁ་
 བཀོད་དང་འཁྲིལ་ འབྲུག་གི་བཅག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ འགྲེམ་ཐོག་
 རྒྱ་ཤོག་གྲུར་རྟགས་བཀལ་ནི་དོན་ལས་ ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནི་ལུ་ཁྱད་ཡོན་
 ལྷན་མི་ཅིག་ ཁོ་ཁོ་གིས་གོགས་རམ་འབད་མི་སྡེ་སྟོན་ཆོག།

- 12.2 A person who has assisted a physically challenged Postal Voter shall ensure that a written statement specifying the nature of the inability or incapacity suffered by the voter is enclosed in Envelope A.
- 12.3 The Commission shall, if feasible, provide Postal Ballot in Braille for the visually impaired Postal Voter.

13. Prisoners

- 13.1 The Royal Bhutan Police shall provide a list of prisoners eligible to vote in an election for inclusion in the Postal Voters list as and when the Department of Electoral Registration and Boundary Delimitation prepares the Electoral Rolls and Postal Voters' Lists.
- 13.2 The Royal Bhutan Police shall be responsible to ensure that the Postal Ballot Application Forms are issued to those prisoners who are registered voters and interested to vote in an election.

१२.२ དབང་པོ་སྟོན་ཅན་གྱི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྦྲར་མི་ཅིག་ལུ་སྟོགས་གྲུབ་མེད་
 པའི་རང་གཤིས་ ཡང་ན་ རུས་མེད་དཀའ་སྦྱག་ཁ་སགལ་སྟོར་ ཐོགས་རམ་
 འབད་མི་གིས་ འོགས་སུ་འབད་ཡིག་ཐོག་གི་རག་བཟོད་ཅིག་ ཡིག་བྲུབས་
 ཀ རང་བྱུང་སྒྲགས་འབད་ཚུད་དགོཔ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

१२.३ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ལག་ལེན་གྱི་འོས་འབབ་ཡོད་ན་ མིག་གི་དབང་པོ་ལུ་ཐོ་ཐོག་
 ཡོད་མི་འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྦྲར་མི་ ཚུ་ལུ་ བྱར་ཡིག་རྒྱུ་ཤོག་ཐབས་
 ལམ་སྒྲིག་དགོ།

१३. བཅོམ་པ།

१३.१ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྦྲར་མི་གི་ ཐོ་
 རང་ཚུད་ཐབས་ལུ་ བཅག་འབྲུའི་ནང་ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནི་ལུ་ཁྱད་ཡོན་ལྷན་
 ཡོད་མི་ བཅོམ་པའི་ཐོ་ཅིག་ བཅག་འབྲུའི་ཐོ་བཀོད་དང་བཅད་མཚམས་ལས་
 བྱངས་ཀྱིས་ བཅག་འབྲུའི་ཐོ་ཡིག་དང་ འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱུ་སྦྲར་མི་གི་ཐོ་
 ཚུ་གྲ་སྒྲིག་འབད་བའི་སྐབས་བྱིན་དགོ།

१३.२ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱུ་ཤོག་གི་ཁྱུ་ཡིག་འབྲེལ་ཤོག་ཚུ་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་ཚོགས་རྒྱུ་
 སྦྲར་མི་དང་ བཅག་འབྲུའི་སྐབས་ཚོགས་རྒྱུ་བསྐྱར་ནི་ལུ་དང་འདྲོད་ཡོད་པའི་
 བཅོམ་པ་ཚུ་ལུ་སྟོན་དགོཔ་ངེས་བདེན་བཟོ་ནི་འགན་ཁུར་འདི་ རྒྱལ་གཞུང་
 འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ལུ་ཐོག།

14. Handling of Postal Ballot

- 14.1 Postal Ballots shall be handled in a transparent and efficient manner as they make substantial difference in closely contested elections.
- 14.2 The Returning Officer shall prohibit handling of Postal Ballot envelopes by any Political Party representative, Candidate or their representatives.
- 14.3 The personnel of the Bhutan Post/designated agency shall be specifically trained to handle Postal Ballots packages to provide total confidence of the voters in the Postal Ballot System.
- 14.4 No mail package or envelope which is clearly labeled as BHUTAN POSTAL BALLOT shall be opened by any person other than one who is authorised under the laws.

15. Receipt of Postal Ballot

- 15.1 The Returning Officer shall sign on the Envelope A marking the date and time of receipt.

༡༤. འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ལག་ལེན།

༡༤.༡ རོ་འགྲན་འདྲ་མཉམ་ཡོད་པའི་བཙག་འཕྲུའི་ནང་ འགྲུག་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་
གྱིས་ ཟུང་པར་རྒྱ་ཆེན་ཆགས་རྒྱགས་ནི་ཡིན་མ་ལས་ དེ་རྒྱ་དངས་གསལ་
དང་འཛོན་སྤངས་ཅན་གྱི་རྣམ་གཞག་ཐོག་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༤.༢ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཡིག་ཤུབས་རྒྱ་ སྤོང་
རོན་ཚོགས་པའི་ངོ་ཆ་བ་ འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ ཁོང་གི་ངོ་ཆ་བ་རྒྱ་གིས་ ལག་
ལེན་འཐབ་ནི་ལས་བཀག་དགོ།

༡༤.༣ ཚོགས་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་མི་རྒྱ་ལུ་ འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ལམ་ལུགས་སྒྲིང་ ཡིད་
ཆེས་སྤིལ་བུ་འདྲངས་རྒྱགས་པ་བཅོ་ཐབས་ལུ་ འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་ཤོག་
ཐུམ་རྒྱ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ འབྲུག་འགྲུག་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་རྒྱ་
ལུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་སྦྱོང་བཟུང་བྱིན་དགོ།

༡༤.༤ འབྲུག་གི་འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ ཟེར་ཁ་གསལ་བཀོད་ཡོད་མི་ འགྲུག་ཡིག་
ཤོག་ཐུམ་ ཡང་ན་ ཡིག་ཤུབས་དེ་ ཁྲིམས་ལུགས་རྒྱ་དང་འཁྲིལ་ དབང་ཆ་
ཡོད་མི་ཅིག་གིས་མ་གཏོགས་ གཞན་ག་གིས་ཡང་ ཁ་ཕྱེ་མི་ཆོག།

༡༥. འགྲུག་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ལེན་ནི།

༡༥.༡ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ༧ གུར་ ཐོབ་པའི་ཆེས་གངས་
དང་རུས་ཚོད་རྒྱ་བཀོད་དེ་ མིང་རྒྱགས་བཀོད་དགོ།

15.2 The Returning Officer shall then insert the Envelope A in the Postal Ballot Box A provided for this purpose.

16. Postal Ballot Box A

16.1 The Returning Officer shall conduct the Opening of the Postal Ballot Box containing Envelope A received till date, between five and two days before the Poll Day as prescribed in section 17.2.

16.2 The Returning Officer shall place the Envelope A received after such opening in another Postal Ballot Box A provided for this purpose.

16.3 The Returning Officer shall seal this second Postal Ballot Box at 5 p.m. of the day before the day of poll in the presence of the Candidates or the representatives of Candidates or political party.

16.4 The Postal Ballot Box shall be taken to the designated counting center under direct supervision of the Returning Officer on the day fixed by him/her after obtaining prior approval of the Commission.

༡༥.༢ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་བྲུབས་ ཀ་ འདི་ འདི་གི་དོན་ལས་བཞག་
ཡོད་པའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་སྒྲིམ་ ཀ་ པའི་ནང་ བརྩལ་ས་དགོ།

༡༦. འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་རྒྱན་སྒྲིམ་ ཀ་ པ།

༡༦.༡ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དོན་ཚན་༡༧.༢ ནང་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་མི་དང་
འཁྲུལ་ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་མ་རན་པའི་ཉིན་གངས་ལྷ་དང་ གཉིས་གྱི་ནང་
འཁོད་ ཤོག་བྲུམ་ཀ་པ་ཡོད་པའི་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་སྒྲིམ་འདི་ཁ་ཕྱེད་གོ།

༡༦.༢ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་བྲུབས་ཁ་ཕྱེད་པའི་བྲུལ་ལུ་ ད་རུང་དེ་ལུགས་
གྱི་ཡིག་བྲུབས་ཀ་པ་འདི་ལྟོད་པ་ཅིན་ འདི་གི་དོན་ལུ་བཞག་ཡོད་པའི་རྒྱན་
སྒྲིམ་ཀ་པ་གཞན་མི་ནང་བརྩལ་ས་དགོ།

༡༦.༣ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་དེའི་གོང་གི་ཉིམ་འཁྲུལ་ཚེད་ལ ལས་ ཡིག་བྲུབས་ཁ་ རྒྱ་
བཀག་ཐབས་ལུ་ འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ དེའི་ངོ་ཚབ་ ཡང་ན་ སྤྱད་དོན་
ཚོགས་པའི་ངོ་ཚབ་རྒྱ་འཛུལ་ཐོག་ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འགྲེམ་ཐོག་
རྒྱན་ཤོག་གི་སྒྲིམ་དེ་ བེའུ་རྒྱབ་དགོ།

༡༦.༤ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་སྒྲིམ་འདི་ ལྷན་ཚོགས་གྱི་གནང་བ་ཐོག་ རྩོམ་ལེན་
འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཏན་འཁལ་བཟོ་བའི་ཉིམ་ར་ རྩོམ་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་
གངས་རྩིས་ལྷེ་བ་ལུ་ ཁོ་ཁོ་རའི་བཀོད་བྲུབ་འོག་ལུ་བསྐྱལ་དགོ།

16.5 The Returning Officer shall, at the time and place notified, open this Box for sorting the Envelopes A as per procedure, before counting.

17. Opening of Envelope A

17.1 The Returning Officer shall give Candidates or representatives of Candidates or political parties at least twenty-four hours' notice in writing of the time and place of opening the Ballot Box containing the Envelope A.

17.2 The Returning Officer shall, where Envelope A does not contain an Envelope B, or is not returned by the voter in the official envelope sent to him/her for this purpose, mark on the envelope "Empty".

༡༤.༥ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གངས་རྩེ་མ་མ་བསྐྱེམས་པའི་གོང་ལུ་ བྱ་སྒྲིའི་
 རིམ་པ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བན་འཕྲིན་སྤེལ་བའི་ཆེས་གངས་དང་ ས་གནས་ལུ་
 ཡིག་ཤུབས་ ཀ་ པ་ ཕྱི་སེལ་བརྒྱབ་ནི་ལུ་ རྒྱན་སྒྲོམ་འདི་ཁ་ཕྱེ་དགོ།

༡༥. ཡིག་ཤུབས་ ཀ་ ཕྱི་ནི།

༡༥.༡ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འདེམས་ངོ་ ཡངན་ དེའི་ངོ་ཚབ་ ཡངན་ སྤོང་
 རོན་ཆོགས་པའི་ངོ་ཚབ་རྩུ་ལུ་ རྒྱན་སྒྲོམ་ནང་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཤུབས་ ཀ་
 འདི་ ཁ་ཕྱེ་ནི་གི་དུས་ཚོད་དང་ས་གནས་སྐོར་ ཉུང་ཤོས་རྒྱུ་ཚོད་ཉེར་བཞི་གི་
 སྤྲ་གོང་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་བན་འཕྲིན་སྤེལ་དགོ།

༡༥.༢ ཡིག་ཤུབས་ ཀ་ ནང་ ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ དེ་ མེད་པ་ ཡངན་ ཆོགས་རྒྱན་
 སྐྱར་མི་གིས་ལོག་གཏང་སྐབས་ དེའི་དོན་ལུ་བཏང་ཡོད་པའི་ གཞུང་འབྲེལ་
 ཡིག་ཤུབས་ནང་མིན་པ་ཅིན་ ཡིག་ཤུབས་འདི་གུར་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་
 གྱིས་ “སྒྲོང་མ་” ཟེར་ ཏུགས་བཀལ་དགོ།

- 17.3 The Returning Officer shall, on opening Envelope A, first satisfy himself/herself that the IDC has been duly signed and authenticated and, if he/she is not so satisfied, he/she shall mark on the certificate “Declaration Rejected”, then attach it to Envelope B or, if there is no such envelope, place it in the receptacle for Ballots rejected.
- 17.4 The Returning Officer shall, before placing the Envelope B along-with the rejected IDC in the receptacle for Ballots rejected, exhibit the same for scrutiny by the representatives and if any objection is made the words “Rejection Objected ” be written on the IDC and thereafter sealed and signed.
- 17.5 The Returning Officer shall put into separate packets the envelopes marked “Empty” and the Ballots Papers marked “Rejected” by affixing security tape on the packets.

༡༧.༣ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ༡ དེ་ ལ་ཕྱེ་བའི་སྐབས་ དང་པ་
 རང་ རོསྟོད་གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་འདི་ རྒྱལ་མཐུན་གྱི་མིང་རྟགས་
 བཀོད་ཡོད་པ་ དེ་ལས་བདེན་རྟགས་བཀོད་ཡོད་པ་ལུ་ ཁོ་མོ་གིས་ཡིད་ཆེས་
 འདྲོངས་དགོས་དང་ གལ་སྲིད་འདྲོངས་མ་རྟགས་པ་ཅིན་ ལག་ཁྱེར་འདི་
 གྱུར་ “གསལ་བསྐྱགས་ལུ་མ་ཆེད་” ཟེར་བཀོད་དེ་ ཡིག་ཤུབས་ ལ་ དང་
 གཅིག་ཁར་ཟུར་སྐྱགས་འབད་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ དེ་ལུགས་གྱི་ཡིག་ཤུབས་
 མེད་པ་ཅིན་ ཆ་མེད་གཏང་བའི་མཁོ་ཆས་རྩ་བཞག་ནི་གི་སྟོན་ནང་བཙུགས་
 བཞག་དགོ།

༡༧.༤ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རོསྟོད་གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་དང་སྐྱགས་ཡིག་
 ཤུབས་ ལ་ དེ་ ཆ་མེད་གཏང་བའི་མཁོ་ཆས་རྩ་བཞག་ནི་གི་སྟོན་ནང་མ་
 བཙུགས་པའི་གོང་ལུ་ རོཙ་རྩ་ལུ་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནིའི་དོན་ལས་ གསལ་
 སྟོན་འབད་དགོས་དང་ གལ་སྲིད་ཉོགས་བཤད་གང་རུང་བཀོད་མི་བྱུང་པ་ཅིན་
 རོསྟོད་གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་འདི་གྱུར་ “ཆ་མེད་ལུ་ཉོགས་བཤད་” ཟེར་
 བྲིས་ཐོག་ མིའུ་དང་མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ།

༡༧.༥ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ “སྟོང་མ་” ཟེར་བའི་རོཙ་གསལ་བཀལ་ཡོད་པའི་
 ཡིག་ཤུབས་རྩ་དང་ “ཆ་མེད་” ཟེར་བའི་རོཙ་གསལ་བཀལ་ཡོད་པའི་རོསྟོད་
 གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་རྩ་ ཤོག་ཐུམ་སོ་སོའི་ནང་བཙུགས་ཏེ་ ཉེན་སྲུང་
 ཅན་གྱི་ཐག་པ་གིས་བསྐྱམ་དགོ།

17.6 No envelope containing or purporting to contain a Postal Ballot which has been received after the date and time notified by the Commission for counting of the Postal Ballots shall be opened or its contents taken for scrutiny.

17.7 The ballot box and the seals of the Envelope B shall be opened only at the time of counting and at the designated counting centre.

18. Sealing of Rejected Envelopes and Certificates

18.1 The Returning Officer shall, on the conclusion of the opening of Envelope A, put the contents of the receptacle for votes rejected and the contents of the receptacle for IDC, into two separate packets and affix security tape on the packets.

19. Acceptance of Envelope B

19.1 The Returning Officer shall endorse on Envelope B the words “Accepted” with signature and seal affixed thereon.

༡༧.༦ འགེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གྲངས་ཅིས་བསྐྱམས་ནི་ལུ་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་བད་
 འཕྲིན་སྤེལ་བའི་ཆོས་གྲངས་དང་དང་དུས་ཚོད་ཀྱི་བྱལ་ལས་ལྟོད་མི་གི་འགེམ་
 ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ཡོད་པའི་ཤོག་ཐུམ་ ཡང་ན་ གནད་དོན་འདི་ ཁ་ཕྱེ་མི་ཚོག་ནི་
 བརྟག་དབྱེད་ཚུ་འབད་མི་ཚོག།

༡༧.༧ རྒྱ་སྒྲིམ་དང་ཐིུ་རྒྱབས་ཡོད་པའི་ ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ འདི་ གྲངས་ཅིས་
 བསྐྱམས་སའི་དུས་ཚོད་སྐབས་དང་ ངོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་གྲངས་ཅིས་
 བསྐྱམས་སའི་ལྷེ་བ་ལུ་རྒྱང་མ་ཅིག་ཁ་ཕྱེ་དགོ།

༡༨. ཆ་མེད་ཀྱི་ཡིག་ཤུབས་དང་ ལག་ཁྱེར་གྱུར་ཐིུ།

༡༨.༡ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ཀ ཚུ་ ཕྱེ་ཆར་བའི་བྱལ་ལུ་ ཆ་
 མེད་བཏང་བའི་མཁོ་ཆས་དང་ ཡིག་ཤུབས་ ཡང་ན་ མཁོ་ཆས་ཚུ་བཞག་
 སའི་སྒྲོད་ནང་ཡོད་མི་ཚུ་དང་ ངོ་སྒྲོད་གསལ་བསྐྱགས་ལག་ཁྱེར་བཞག་སའི་
 སྒྲོད་ནང་ཡོད་མི་ཚུ་ ཤོག་ཐུམ་སོ་སོའི་ནང་བཅུགས་ཏེ་ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་
 ཐག་པ་གིས་བསྐྱམས་བཞག་དགོ།

༡༩. ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ ལུ་ངོས་ལེན།

༡༩.༡ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ གྱུར་ “ཆ་འཛོག་” ཟེར་བྲིས་
 ཏེ་ དེ་གྱུར་མཚན་རྟགས་དང་ཐིུ་བཅས་བཀོད་དགོ།

19.2 The Returning Officer shall, after verifying from the IDC, tick on the relevant space for Female/Male provided specifically on the Envelope B to indicate the gender of the postal voter for post poll reports.

19.3 The Returning Officer shall then place the unopened and sealed Envelope B in the Postal Ballot Box.

20. Opening of Postal Ballot Box B

20.1 The Returning Officer shall give Candidate or representative of Candidates or political parties at least twenty-four hours' notice in writing of the time and place of the opening of the Postal Voters' Ballot Box and the envelopes contained in the ballot box.

20.2 The Counting Supervisors shall permit the counting representatives to examine the seal on the ballot box before it is opened.

21. Opening of Envelope B

21.1 The Counting Supervisors shall open Envelope B, under the superintendence and direction of the Returning Officer at a designated place, date and time.

༡༩.༢ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ རྩོས་པ་གསལ་བསྒྲགས་ལག་ཁྱེར་བདེན་དཔྱད་
འབད་ཚར་བའི་བྲལ་ལུ་ འགེམ་ཐོག་ཀྱན་ཤོག་གི་ཚོགས་ཀྱན་སྐྱུར་མི་ ཕོ་
མོའི་བདེ་སྟོན་དང་ཚོགས་ཀྱན་སྐྱུན་ཁྱེད་དོན་ལུ་ ཡིག་བྲལ་ལ་ བའི་གྱུར་
དམིགས་བསལ་གྱིས་ ཕོ་མོའི་སྟོང་ཡོད་མི་དེ་གྱུར་ རོར་གསལ་བཀལ་དགོ།

༡༩.༣ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ལ་མ་ཕྱེ་བར་ཡོད་མི་ཐིུ་བརྒྱབས་ཡོད་པའི་ཡིག་
བྲལ་ལ་ འདི་ འགེམ་ཐོག་ཀྱན་ཤོག་གི་ཀྱན་སྐྱུམ་ནང་བཅུགས་དགོ།

༢༠. འགེམ་ཐོག་ཀྱན་ཤོག་གི་སྐྱོམ་ ལ་ ཕྱི་ནི།

༢༠.༡ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ འདེམས་ངོ་ ཡངན་ དེའི་ངོ་ཚབ་ ཡངན་ སྲིད་
དོན་ཚོགས་པའི་ངོ་ཚབ་ཚུ་ལུ་ འགེམ་ཐོག་ཀྱན་ཤོག་གི་སྐྱོམ་དང་ ཀྱན་སྐྱོམ་
ནང་གི་ཡིག་བྲལ་ལ་ ལ་ཕྱེ་ནི་གི་དུས་ཚོད་དང་ས་གནས་སྟོར་ ཉུང་ཤོས་ཚུ་
ཚོད་ཉེར་བཞི་གི་སྤྱི་གོང་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེ་འཕྲིན་སྟེལ་དགོ།

༢༠.༢ གངས་རྩེས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཀྱན་སྐྱོམ་མ་ཕྱེ་བའི་སྤྱི་གོང་ལུ་ གངས་རྩེས་
ངོ་ཚབ་ཚུ་ལུ་ཀྱན་སྐྱོམ་གྱུར་ ཐིུ་བརྒྱབ་སྟེ་ཡོད་མི་དེ་ལུ་ བརྟག་དཔྱད་འབད་
བཅུག་ནི་གི་གནང་བ་ཕྱིན་དགོ།

༢༡. ཡིག་བྲལ་ལ་ ཕྱི་ནི།

༢༡.༡ གངས་རྩེས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཡིག་བྲལ་ལ་ འདི་ རྩོམ་འཛིན་འབད་
བའི་ས་གནས་ ཚེས་གངས་དེ་ལས་དུས་ཚོད་ལུ་ རྩོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱི་
བཀོད་བྱུང་དང་བཀོད་ཀྱི་འོག་ལ་ཕྱེ་དགོ།

- 21.2 The Counting Supervisor shall, when a Ballot Box has been opened, count and note the number of Envelope B, and shall then open each envelope separately by elective position.
- 21.3 The Counting Supervisor shall, mark as “Rejected” on the Envelope B if it does not contain a Postal Ballot Paper.
- 21.4 The Counting Supervisor shall, place Envelope B marked “Rejected” together with its contents, if any, in a separate receptacle.
- 21.5 The Counting Supervisor shall, before placing the Postal Ballot Paper in the receptacle for votes rejected, exhibit the Postal Ballot Paper to the representatives and if any objection is made, write the words “Rejection Objected” and seal and sign on the Postal Ballot Paper.
- 21.6 The Counting Supervisor shall, if the Envelope B is not duly verified as per Section 20.1 of these Rules, not open it and instead mark as “Rejected”.

༢༡.༢ གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ རྒྱན་སྒྲིམ་ཁ་ཕྱེ་བའི་སྐབས་ ཡིག་ཤུབས་
ཁ་ རྒྱ་ གངས་ཁ་རྒྱབ་སྟེ་ འཛིན་ཐོ་བཀོད་ཞིན་མ་ལས་ གོ་གནས་ཀྱི་རིམ་
པ་ལྟར་དུ་ ཡིག་ཤུབས་རེ་རེ་བཞིན་ཁ་ཕྱེ་དགོ།

༢༡.༣ གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ གལ་སྲིད་ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ འདི་གྱར་
འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་མེད་པ་ཅིན་ འདི་གྱར་ “ཆ་མེད་” ཟེར་བའི་དོན་གས་
བཀོད་དགོ།

༢༡.༤ གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ “ཆ་མེད་” ཟེར་བའི་དོན་གས་བཀོད་པའི་
ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ དང་ གལ་སྲིད་འདི་ནང་ལུ་ཡིག་ཆ་གང་རུང་ཡོད་པ་ཅིན་
དེ་དང་གཅིག་ཁར་སྟོན་སོ་སོའི་ནང་བརྩྭ་གས་བཞག་དགོ།

༢༡.༥ གངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཆ་མེད་བཏང་བའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་རྒྱ་
བཞག་ནི་གི་སྟོན་ནང་མ་བརྩྭ་གས་གོང་ རོ་ཆ་བ་རྒྱ་ལུ་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནིའི་
དོན་ལས་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོཔ་དང་ གལ་སྲིད་ཉོག་ས་བཤད་གང་རུང་
བཀོད་མི་བྱུང་པ་ཅིན་ དོ་སྟོན་གསལ་བསྐྱེད་ལག་ཁྱེར་འདི་གྱར་ “ཆ་མེད་ལུ་
ཉོག་ས་བཤད་” ཟེར་བྲིས་ཐོག་ ཐིུ་དང་མཚན་རྟགས་བཅས་བཀོད་བཞག་
དགོ།

༢༡.༦ གལ་སྲིད་ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ ཅིག་ལུ་ བཅའ་ཡིག་འདི་གི་དོན་ཚན་༣༠.༡
དང་འཁྲིལ་ ཚུལ་མཐུན་ཐོག་དོ་སྟོན་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གངས་རྩིས་ཞིབ་
དཔྱད་པ་གིས་ ཁ་བ་ཕྱེ་བར་ འདི་གྱར་ “ཆ་མེད་” ཟེར་བའི་དོན་གས་བཀོད་
བཞག་དགོ།

- 21.7 The Counting Supervisor shall keep all rejected Envelope B, separate from all other documents.

22. Counting

- 22.1 The counting of Postal Ballot Papers will precede counting of votes on the EVMs on Poll Day.

- 22.2 The Counting Supervisor shall:

22.2.1 In the presence of the counting representative, open each ballot box and count and record the number of ballot papers in it; and

22.2.2 Count such Postal Ballot Papers as have been duly verified by the Returning Officer.

- 22.3 The Counting Supervisor shall treat a Postal Ballot Paper as invalid if it:

22.3.1 Is a fake ballot paper;

22.3.2 Is blank;

༢༡.༧ གྲངས་ཕྱིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཆ་མེད་བཏང་བའི་ཡིག་ཤུབས་ ལ་ ཆ་
མཉམ་ ཡིག་ཆས་གཞན་ཚུ་ལས་སོ་སོར་བཞག་དགོ།

༢༢. གྲངས་བསྡུ་མས།

༢༢.༡ འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཚུ་གི་གྲངས་ཕྱིས་བསྡུ་མས་ནི་འདི་ ཆོགས་རྒྱན་ཉིམ་
སྐབས་ལུ་ ཆོགས་རྒྱན་འཕྲུལ་ཆའི་གྲངས་ཕྱིས་མ་བསྡུ་མས་པའི་ཉེ་མ་
བསྡུ་མས་ནི་འགོ་བརྩམས་དགོ།

༢༢.༢ གྲངས་ཕྱིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་

༢༢.༢.༡ གྲངས་ཕྱིས་ངོ་ཚབ་གྱི་འཛོམས་ཐོག་ལུ་ རྒྱན་སྒྲིམ་རེ་རེ་བཞིན་ལ་
ཕྱེ་སྟེ་ རྒྱན་སྒྲིམ་དེ་ནང་གི་རྒྱན་ཤོག་གི་ལ་གྲངས་བསྡུ་མས་ཏེ་
འཛིན་ཐོ་བཀོད་དགོ།

༢༢.༢.༢ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཚུལ་མཐུན་ཐོག་ བདེན་དཔྱད་འབད་
བའི་འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཚུ་གི་ གྲངས་ཕྱིས་བསྡུ་མས་དགོ།

༢༢.༣ གྲངས་ཕྱིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཚུ་ ཕྱིས་མེད་སྟེ་ཆ་
བཞག་དགོ་པ་དེ་ཡང་ གལ་སྲིད།

༢༢.༣.༡ རྒྱན་ཤོག་འདི་རྩུམ་མ་ཡིན་པ།

༢༢.༣.༢ རྩུང་མ་ཡིན་པ།

- 22.3.3 Is not duly authenticated by the Returning Officer;
- 22.3.4 Does not contain the mark “Accepted” as endorsed by the Returning Officer on the Envelope B;
- 22.3.5 Cannot be definitely determined for which candidate, political party or issue the vote is cast;
- 22.3.6 Has been cast for more than one Candidate, political party or issue;
- 22.3.7 Bears a mark of identification different from the one officially provided; or
- 22.3.8 Has been tampered with or is so damaged or mutilated that its identity as a genuine ballot paper cannot be established.

- ༡༢.༣.༣ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ཚུལ་མཐུན་གྱི་བདེན་ཏྟགས་བཀོད་དེ་
 མེད་པ།
- ༡༢.༣.༤ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཡིག་ཤུབས་ ལ་ བྱར་ “ཆ་
 འཇོག” ཟེར་བའི་དོན་ཏྟགས་བཀོད་དེ་མེད་པ།
- ༡༢.༣.༥ ཚོགས་རྒྱན་འདི་ འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་ ཡང་
 ན་ གནད་དོན་ག་ཅི་ལུ་བརྩམས་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ རོས་ཏིག་གི་
 ཐག་གཅད་མ་རྒྱགས་པ།
- ༡༢.༣.༦ གཅིག་ལས་ལྷག་པའི་འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་
 ཡང་ན་ གནད་དོན་ལུ་བརྩམས་ཡོད་པ།
- ༡༢.༣.༧ རོ་སྤྱོད་ཀྱི་ཏྟགས་དེ་ གཞུང་འབྲེལ་ཐོག་གནང་ཡོད་མི་དེ་ལས་ མ་
 འདྲ་བར་བཀོད་དེ་ཡོད་པ།
- ༡༢.༣.༨ གཡོ་ཐབས་ཀྱིས་དགོགས་པ་ གཞོད་རྒྱུ་ཞུགས་པ་ ཡང་ན་
 རྩལ་སྡེ་ལྷག་མ་བརྟུབ་བཟོ་བ་ དེ་ལས་རྒྱན་ཤོག་རོས་བདེན་ཡིན་
 པའི་ཁྲུངས་བྱབ་གྱི་རོ་སྤྱོད་ཆ་ཤས་ཆ་ཚང་མེད་པ།

22.4 The Counting Supervisor shall, before rejecting any Postal Ballot as invalid, allow the counting representatives present a reasonable opportunity to inspect the Postal Ballot but without allowing them to handle it or any other postal ballot.

22.5 The Counting Supervisor shall, if a counting representative objects to a Postal Ballot being invalid, decide by judicious application of mind whether the Postal Ballot is invalid or not.

Provided that nothing in this Section shall prevent the Counting Supervisor from rejecting any Postal Ballot as being invalid although it is not objected to by any counting representative.

22.6 Every Postal Ballot which is not rejected as invalid shall be counted as one valid vote for the Candidate, Political Party or the issue in case of a National Referendum.

༢༢.༤ གངས་ཕྱིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཅིག་ཕྱིས་མེད་ལུ་ ཆ་
 མེད་མ་གང་གོང་ དེ་ཁར་ཡོད་མི་གངས་ཕྱིས་ངོ་ཚབ་ཚུ་ལུ་ འོས་མཚམས་
 ལྷན་པའི་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་གི་གོ་སྐབས་སྤོད་དགོཔ་ཨིན་རུང་ རྒྱན་ཤོག་
 འདི་ ཡང་ན་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གཞན་གང་རུང་ཅིག་ ངོ་ཚབ་གི་ལག་
 པར་སྤོད་མི་ཆོག།

༢༢.༥ གངས་ཕྱིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ རྒྱན་ཤོག་དེ་ཕྱིས་མེད་སྤེ་ཆ་བཞག་མི་དེ་ལུ་
 གཤམ་སྤྱད་གངས་ཕྱིས་ངོ་ཚབ་ཅིག་གིས་ ཉུགས་བཤད་བཀོད་པ་ཅིན་ རྒྱན་
 ཤོག་དེ་ཕྱིས་མེད་སྤེ་ ཨིན་མིན་ལུ་ དང་བདེན་ཅན་གྱི་ བསམ་དཔྱད་ཐོག་
 གྲོས་ཐག་ཆོད་དགོ།

ཨིན་རུང་ ཉོན་ཆོན་དེ་གིས་ གངས་ཕྱིས་ངོ་ཚབ་ཅིག་ལས་ རྒྱན་ཤོག་
 ཕྱིས་མེད་གྱི་ཉུགས་བཤད་བཀོད་དེ་མེད་མི་ལུ་བརྟེན་ གངས་ཕྱིས་ཞིབ་
 དཔྱད་པ་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཅིག་ཆ་མེད་གང་ནི་ལུ་ བཀག་མི་
 ཚུགས།

༢༢.༦ ཕྱིས་མེད་སྤེ་ཆ་མེད་མ་བཟང་བའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་རེ་རེ་འདི་ འདེམས་ངོ་
 ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཆོགས་པ་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ལུ་བཙུགས་
 ཡོད་པ་ཨིན་ན་ལུ་ ཆ་འཛིག་ཅན་གྱི་ཆོགས་རྒྱན་གཅིག་སྤེ་ཕྱིས་དགོ།

- 22.7 The Counting Supervisor shall verify the Ballot Paper account by comparing the number of Ballot Papers recorded by him/her, and the total rejected ballots against the total number of Ballots issued by the RO and draw up a statement as to the result of the verification, which any representative may copy.

23. Procedure on Discovery of More than One Ballot Paper

- 23.1 The Counting Supervisor shall, while opening an Envelope B if he/she discovers more than one Ballot Paper shall determine the correct Ballot Paper by matching with the assigned color/markings on the Envelope B in case of elections to multiple posts or by ascertaining the Signature of the Returning Officer on the valid Ballot Paper issued by the Returning Officer which shall be considered for the purposes of counting.
- 23.2 The Counting Supervisor shall retain all other Ballot Paper or Papers discovered under Section 23.1 and then make a statement of facts as discovered and witnessed by the Candidates or representatives present.

༢༣.༧ གྲངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཁོ་མོ་གིས་འཛིན་ཐོ་བཀོད་ཡོད་པའི་རྒྱན་
 ཤོག་རྩ་གི་ཁ་གྲངས་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་འཛིན་ཐོ་
 བཞག་ཡོད་མི་དང་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཏང་ཡོད་པའི་རྒྱན་ཤོག་གི་
 ཁ་གྲགས་ཡོངས་བསྟོམས་ལས་ ཆམེད་བཏང་བའི་ཡོངས་བསྟོམས་འདི་ དེ་
 ལས་ བདེན་དཔྱད་འབད་དགོཔ་དང་ བདེན་དཔྱད་དེ་གི་གྲུབ་འབྲས་སྟན་ཞུ་
 ཅིག་ རོཙ་བ་རྩ་གིས་ཡང་འདྲ་བཤུད་འབད་རྒྱགས་པ་བཟོ་དགོ།

༢༣. རྒྱན་ཤོག་གཅིག་ལས་ལྷག་ འཐོན་པའི་སྐབས་ཀྱི་བྱ་རིམ།

༢༣.༡ གྲངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ པ་འདི་ཕྱེ་བའི་སྐབས་
 གལ་སྲིད་རྒྱན་ཤོག་གཅིག་ལས་ལྷག་འཐོན་པ་ཅིན་ ཡིག་ཤུབས་ ཁ་ པའི་
 མཚེ་གཞི་དོན་གས་བཀལ་ཡོད་མི་དང་གཅིག་ཁར་ མཐུན་སྒྲིག་ཐོག་ལས་
 རྒྱན་ཤོག་འཁྲུལ་མེད་ཀྱི་གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོ། གལ་སྲིད་ སྐྱ་མངགོ་གནས་
 བཅག་འབྲུ་ཨིན་པ་ ཡང་ན་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་བཏང་བའི་ཆ་འཛིགས་
 ཅན་གྱི་རྒྱན་ཤོག་གྲུར་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་མཚན་རྟགས་ཐོག་ཡོད་དེ་
 འབད་བ་ཅིན་ གྲངས་རྩིས་ཀྱི་དོན་ལུ་ངོས་ལེན་འབད་དགོ།

༢༣.༢ གྲངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ དོན་ཚན་༢༣.༡པ་དང་འབྲེལ་འཐོན་ཡོད་པའི་
 རྒྱན་ཤོག་གཞན་ ཡང་ན་ ཤོག་གྲུ་རྩ་ཆ་མཉམ་བཞག་དགོཔ་དང་ འདེམས་
 རོ་ ཡང་ན་ རོཙ་བ་རྩ་འཛིན་ཐོ་ལུ་འཐོན་ཡོད་པ་མཐོང་བའི་ དྲང་བདེན་
 གྱི་སྟན་ཞུ་ཅིག་བཟོ་དགོ།

24. Recording of Results

24.1 The Counting Supervisor shall, after the counting of all Postal Ballots, record in a prescribed Result Sheet Postal Ballot Forms No: 3A to 3G respectively, the total number of Postal Ballots cast in the *Demkhong*, the number of Postal Ballots rejected as invalid and valid votes secured by each of the Candidates or Political Parties or the number of “Yes” and “No” votes cast in the case of National Referendum.

24.2 The Counting Supervisor shall, after the completion of counting, seal and secure the Postal Ballot Papers in the manner directed by the Commission.

Provided that Candidates and their representatives present at the place of counting shall be permitted to affix their seals thereon, if they wish to do so.

༢༤. གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་འཛིན་ཐོ་བཞག་ནི།

༢༤.༡ གྲངས་ཚིས་ཞིབ་དབྱེད་པ་གིས་ འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཚུ་གི་གྲངས་ཚིས་
 བསྐྱེམ་ཆར་ཞེན་མ་ལས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་རེའུ་མིག་
 (འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་འབྲི་ཤོག་ཨང་༣ ཀ་ ལས་ ༣ ཇ) རྒྱན་ འདེམས་
 ཁོངས་ནང་ འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་བརྩྭགས་ཡོད་པའི་ཁ་གྲངས་ཡོངས་
 བསྐྱེམས་དང་ ཚིས་མེད་སྤེལ་ཆ་མེད་བཏང་ཡོད་པའི་འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཁ་
 གྲངས་ དེལས་འདེམས་ངོ་རྒྱུ་རེ་རེ་བཞིན་ལུ་ ཡང་ན་ སྤིད་དོན་ཚོགས་པ་རྒྱ་
 ལུ་ ཡང་ན་ གཤམ་སྤིད་རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་སྐབས་ཨིན་པ་ཅིན་ “དགོ”
 “མི་དགོ” ཟེར་བའི་ཚིས་ཁྲངས་ཡོད་པའི་ཚོགས་རྒྱན་བརྩྭགས་ཡོད་པའི་ཁ་
 གྲངས་རྒྱ་ འཛིན་ཐོ་བཀོད་བཞག་དགོ།

༢༤.༢ གྲངས་ཚིས་ཞིབ་དབྱེད་པ་གིས་ གྲངས་བསྐྱེམས་སྟོན་ཆར་བའི་བྱལ་ལུ་
 འགེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་རྒྱ་ རྒྱན་ཚོགས་ཀྱིས་བཀོད་ཡོད་པའི་རྣམ་གཞག་དང་
 འཁྲུལ་ ཉེན་སྲུང་ཐོག་ཐིུ་བརྒྱབ་དགོ།

ཨིན་རུང་ གྲངས་བསྐྱེམས་ས་གནས་ནང་ཡོད་མི་འདེམས་ངོ་དང་ ཁོང་གི་
 ངོ་ཆ་བརྒྱ་ལུ་ གཤམ་སྤིད་ཐིུ་བརྒྱབ་ནི་གི་སྒོ་འདོད་ཡོད་པ་ཅིན་ གནང་བ་
 ཐིན་དགོ།

- 24.3 The Counting Supervisor shall transmit to the Returning Officer all the Postal Ballot Papers sealed and secured along-with the result sheet prepared in respect of the counting, for consolidation and announcement of result, after submission to the Commission in the manner prescribed.

25. Representatives

- 25.1 The Counting Supervisor shall admit only one election representative or counting representative of each Candidate or Political Party at the closing, sealing, or counting of Postal Ballots at any point of time.
- 25.2 The Candidate or the registered Political Party shall be liable for all acts of commission and omission of their election representative and incur civil or criminal liability in respect of any act done by the election representative in connection with the election.
- 25.3 Any appointment, resignation, death, revocation of representatives of the Candidates or Political Parties shall be governed by the Election Act.

༢༤.༢ གྲངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཆ་མཉམ་ ཉེན་སྲུང་
 ཅན་གྱི་ཐིུ་བརྒྱབ་ཐོག་ གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་རེའུ་མིག་དང་སྒྲགས་ གྲུབ་འབྲས་
 མཉམ་བསྐྱེབས་དང་གསལ་བསྒྲགས་དོན་ལས་ ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་རྣམ་
 གཞག་ཐོག་ རྒྱན་ཆོགས་ལུ་སྤུལ་བའི་བྱལ་ལུ་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྱོད་
 དགོ།

༢༥. རོཾ་བ།

༢༥.༡ གྲངས་རྩིས་ཞིབ་དཔྱད་པ་གིས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་འཇུག་བསྐྱ་ནི་ ཐིུ་
 བརྒྱབ་ནི་ ཡང་ན་ གྲངས་བརྩིས་བསྐྱེམས་སྟོན་ནི་གི་དུས་ཆེད་གང་རུང་ཅིག་
 ལུ་ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཆོགས་པ་རེ་རེ་གི་བཅག་འཐུའི་རོཾ་བ་
 ཡང་ན་ གྲངས་བརྩིས་རོཾ་བ་རེ་མ་གཏོགས་བཅུགས་མི་ཆོག།

༢༥.༢ བཅག་འཐུའི་རོཾ་བ་ཀྱིས་བྱ་སྤྱོད་འཐབ་མི་དང་ ཕྱིར་བཤེལ་བཞག་པའི་ཆ་
 མཉམ་གྱི་འཁྲི་བ་དང་ བཅག་འཐུ་རོཾ་བ་ཀྱིས་ བཅག་འཐུ་དང་འབྲེལ་བའི་
 བྱ་སྤྱོད་ཀྱི་རིགས་ཚུ་ལས་བརྟེན་པའི་ ཞི་བ་དང་ཉེས་ཅན་གྱི་ཉེས་འཁྲི་ཡང་
 འདེམས་རོད་དང་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྤྱིད་དོན་ཆོགས་པ་དེ་ལུ་རང་ཕོག།

༢༥.༣ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཆོགས་པའི་རོཾ་བ་ཚུ་གི་ བསྐྱོ་བཞག་དང་
 གོང་ཁུ་ ཆོ་འདས་དང་ཆ་མེད་གཏང་ནི་ཐད་ བཅག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་
 འཁྲིལ་དགོ།

26. Functions of Representatives

- 26.1 The main duty of the election representative is to observe the process of verifying Postal Ballots by the Returning.
- 26.2 The main duty of the counting representative is to observe the process of counting carried out by the Counting Supervisor.

27. Contesting Candidate or his/her Election Representative

- 27.1 A contesting Candidate or his/her election representative or the election representative of the registered political party shall have a right to be present at any place fixed for the counting of votes at every election where a poll is conducted.
- 27.2 A contesting Candidate, registered Political Party or their election representative may perform any act which their counting representative would have been authorized under the Election Act or may assist the counting representative in the performance of their functions.

28. Disposal of Postal Ballots

- 28.1 The Dzongkhag Electoral Officer shall be responsible for the **Disposal of Postal Ballots**.

༢༤. རོཨབ་ཀྱི་བྱ་སྒྲོ།

༢༤.༡ བཅག་འཕུའི་རོཨབ་ཚུ་གི་ལཱ་འགན་ངོམ་འདི་ རོམ་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་
འགྲུམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་ཚུ་ བདེན་དཔུང་འབད་བའི་རིམ་པ་ཚུ་ལཱ་ལྷོག་འབད་
ནི་དེ་ཨིན།

༢༤.༢ གངས་རྩེས་རོཨབ་ཀྱི་ལཱ་འགན་ངོམ་འདི་ གངས་རྩེས་ཞིབ་དཔུང་པ་གིས་
གངས་རྩེས་བསྐྱམས་པའི་རིམ་པ་ཚུ་ལཱ་ལྷོག་འབད་ནི་དེ་ཨིན།

༢༥. དོ་འགྲན་འབད་མི་འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ ཁོ་ཁོ་གི་བཅག་འཕུའི་རོཨབ།

༢༥.༡ དོ་འགྲན་འབད་མི་འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ ཁོ་ཁོ་གི་བཅག་འཕུའི་རོཨབ་ ཡང་
ན་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྤྱི་དོན་ཚོགས་པའི་རོཨབ་ཚུ་ལཱ་ ཚོགས་རྒྱན་འགོ་
འདྲེན་འཐབ་པའི་བཅག་འཕུ་རེ་རེ་ནང་ གཏན་འཁལ་བཟོ་ཡོད་པའི་གངས་
རྩེས་བསྐྱམས་སྟོན་སའི་ས་གོ་ནང་ སྤྱི་དོན་ཚོག་པའི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

༢༥.༢ དོ་འགྲན་འབད་མི་འདེམས་ངོ་དང་ ཐོ་བཀོད་གྲུབ་པའི་སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་
ཡང་ན་ ཁོང་གི་བཅག་འཕུའི་རོཨབ་ཚུ་གིས་ བཅག་འཕུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་
འཁྲུལ་ གངས་རྩེས་རོཨབ་ལཱ་དབང་ཆ་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ལཱ་འགན་ཚུ་ལས་ བྱ་
སྤྱོད་གང་རུང་ཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོག་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་ཆོག།

༢༦. འགྲུམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་མེད་པ་བཟོ་ནི།

༢༦.༡ ལག་ལེན་འཐབ་ཚར་བའི་ འགྲུམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་མེད་པ་བཟོ་ནི་དེ་ རྫོང་ལག་
བཅག་འཕུ་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ འགན་ཁུར་ཨིན།

28.2 Postal Ballots received for an election shall be destroyed within 3 months of the Poll Day unless in the case of an Election Petition in which case these shall be destroyed after the conclusion of the case and the subsequent appeal period.

29. Archival of Postal Ballot Records

29.1 All records pertaining to Postal Ballots, except for the Ballots itself, may be archived or disposed as per due procedure governing disposal of public property by the concerned Dzongkhag Election Office.

30. Offences in Relation to Postal Votes

30.1 A person who attempts to induce any other person to obtain a Postal Ballot Paper with the intention of influencing him/her by bribery or intimidation to record his/her vote in favour of a particular Candidate or a Political Party shall be guilty of an offence punishable under the Election Act.

༢༤.༢ བཅག་འཕུག་རུང་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཐོབ་ཡོད་པའི་འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ཚུ་
 ཚོགས་རྒྱ་ཉིམ་ལས་ལྷོ་རོ་ གྱི་ནང་འཁོད་ མེད་པ་གཏང་དགོཔ་དང་ གལ་
 སྲིད་ བཅག་འཕུའི་བཤེར་ཡིག་གི་ཐད་ ཚུད་ཚོགས་འདི་དང་ འདི་དང་
 འབྲེལ་བའི་མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་དུས་ལུན་ མཐུག་བསྟེན་བའི་བྱལ་ལུ་ མེད་པ་
 གཏང་དགོ།

༢༥. འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་གི་འཛིན་ཐོ་བསྟུ་གསོག།

༢༥.༡ རྒྱ་ཤོག་ཁོ་ན་འདི་མ་གཏོགས་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་དང་འབྲེལ་བའི་འཛིན་
 ཐོ་ཆ་མཉམ་རང་ འབྲེལ་ཡོད་རྫོང་ཁག་བཅག་འཕུའི་ཡིག་ཆ་དགས་ མི་མང་
 རྒྱ་དངོས་མེད་པ་གཏང་ནི་ལུ་དབང་བའི་བྱ་རིམ་ལྟར་དུ་ བསྟུ་གསོག་ ཡང་ན་
 མེད་པ་གཏང་ཆོག།

༢༦. འགྲེམ་ཐོག་ཚོགས་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བའི་གཞི་འགོལ།

༢༦.༡ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ མི་ངོ་གཞན་ཅིག་ལུ་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱ་ཤོག་ཅིག་ལེན་དགོ་
 པའི་རྒྱ་དབྱུལ་འབད་དེ་ ཁོ་མོ་གི་ཚོགས་རྒྱ་འདི་ འདེམས་ངོ་འདི་ལུ་
 ཡང་ན་ ཚོགས་པ་འདི་ལུ་རང་བཟུགས་བཟུག་ནི་ལུ་དམིགས་ཏེ་ རང་གསུག་
 ཡང་ན་ འཛིགས་བསྟུལ་འབད་ནི་གི་དཔའ་བཅམ་མི་འདི་ བཅག་འཕུའི་
 བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ ཉེས་སྦྱོན་གྱི་གཞི་འགོལ་གྲངས་སུ་རྟེན་པ་ཨིན།

- 30.2 Any person who makes or induces any other person to make a false statement in an application for a Postal Ballot Paper or fails to deliver or post forthwith an envelope containing or purporting to contain a ballot paper entrusted to him/her by a voter for the purpose of delivering or posting it to the Returning Officer shall be guilty of an offence punishable under the Election Act.
- 30.3 Any person guilty of violation of any provision of these Rules and Regulation shall be dealt in accordance with the Election Act and other laws.

31. Power of the Commission to Issue Instructions and Directions

- 31.1 The Commission may issue instructions and directions:
- 31.1.1 For the clarification of any of the provisions of these Rules and Regulations;
 - 31.1.2 For the removal of any difficulty which may arise in relation to the implementation of any such provisions; and

30.2 མི་ངོ་ཅིག་གིས་ མི་ངོ་གཞན་ཅིག་ལུ་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་གི་དོན་ལས་ ཞུ་
 ཡིག་ནང་དག་བརྗོད་རྒྱུ་མ་བྱིན་བཅུག་ནི་ ཡང་ན་ རྒྱུད་བསྐྱེལ་འབད་བ་
 ཡང་ན་ འགྲེམ་ཐོག་རྒྱན་ཤོག་བཅུགས་ཡོད་པའི་ ཡང་ན་ ཡོད་པ་ལུ་རྟགས་
 མཚན་སྟོན་པའི་ཡིག་ཤུབས་འདི་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་གཏང་ནི་དོན་ལུ་
 མི་ངོ་གཅིག་ལུ་སྟོན་པའི་ཤུལ་ལུ་ མི་ངོ་འདི་གིས་ སྟོན་མ་ཚུགས་པ་ ཡང་ན་
 དེ་འབྲོ་ལས་འགྲེམ་ཐོག་གཏང་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ བཅག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་
 འོག་ ཉེས་སྟོན་གི་གཞོན་འགེལ་གངས་སུ་རྟུང་པ་ཨིན།

30.3 བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་འདི་ཚུ་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ལས་འགེལ་བའི་
 ཉེས་སྟོན་གི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ བཅག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་ ཁྲིམས་ལུགས་
 གཞན་དང་འཁྲིལ་འབྲེལ་སྟོན་འཐབ་དགོ།

31. བཀོད་རྒྱ་དང་ལམ་སྟོན་ལུ་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ཆ།

31.1 ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་བཀོད་རྒྱ་དང་ལམ་སྟོན་འབད་ཚོགས་ཚུ་ཡང་

31.1.1 བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱིགས་གཞི་འདི་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་གི་
 དོགས་སེལ་ལུ།

31.1.2 དེ་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དང་འབྲེལ་བའི་
 དཀའ་ངལ་གང་རུང་ཅིག་འབྱུང་སྐབས་སེལ་ཐབས་ལུ།

- 31.1.3 In relation to any matter with respect to Postal Ballot, for which these Rules make insufficient provision, and clarification is necessary in the opinion of the Commission.

32. Authority of Interpretation and Amendment

- 32.1 The Commission shall, in case of differences in meaning, be the final authority on interpretation of these Rules.
- 32.2 The Commission shall have the power to amend by way of addition, variation, or repeal the provisions of these Rules.

Done under the seal of the Election Commission of the Kingdom of Bhutan on this 13th Day of the 3rd Month of the Year 2013 corresponding to the 2nd Day of the 2nd Month of the Water Female Snake Year in the Bhutanese Calendar.


Election Commissioner


Election Commissioner


Chief Election Commissioner



མཐོང་གི་འབྲས་ལྟར་དེ་ལྟར་ རྒྱུ་ལྡན་གྱི་དབང་འཛིན།

३२.२ ལྷན་ཆོག་ལ་འདི་ལུ་ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་གི་གནད་དོན་ཚུ་ ལ་སྒྲོང་ ལུད་
 བར་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་གཏང་ཐོག་ འཕྲི་སྒྲོན་གྱི་དབང་ཆ་དང་ཡོད།

ཡུལ་ལོ་༢༠༡༩ ཡུལ་ལྗང་༩ ཡུལ་ཆེས་༡༩ འཕེ་རང་ལྷགས་གནས་ཡོ་ཆུ་ཆོ་སྤུལ་ཡོ་ ལྗང་༩ བའི་ཆེས་
 ༩ ཡུལ་ཆེས་ར་ འཕྲུག་གི་བཅག་འཕུ་ལྷན་ཆོགས་ཡུལ་མི་ཐུ་དང་བཅས་ཀྱི་ཡོད།

www.A-Li.de
 ବର୍ତ୍ତମାନ ସ୍ଥାନରେ

Benue
ସଞ୍ଚାରକ୍ଷ୍ମା ଶୁଭାଂଶୁ

ਮਰਦਾਨਾ ਸ਼ਾਹ





Identity Declaration Certificate

WRITE IN BLOCK LETTERS

A. Personal Information	
1. Name:	4. Name of Spouse:
2. VPIC No.:	5. VPIC No. of Spouse:
3. Sex Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	C. Occupation Details 1. Civil Servant <input type="checkbox"/> 2. Diplomat <input type="checkbox"/> 3. Member of Armed Force <input type="checkbox"/> 4. Student <input type="checkbox"/> 5. Trainee <input type="checkbox"/> 6. Spouse <input type="checkbox"/> 7. Any other (please specify):
B. Civil Registry Details 1. Dzongkhag: 2. Gewog: 3. Chiwog: 4. Village: 5. House No.:	D. Current Mailing Address
E. Competent Witness 1. Name: 2. VPIC No.: 3. Address:	
F. Declaration I, hereby, affirm that the above information is true. SIGNATURE/RIGHT THUMB IMPRESSION Date (/ /)	
G. Declaration by Competent Witness I, hereby, declare that the above-mentioned Postal Voter is known to me and the information on this IDC were filled up in front of me and true to the best of my knowledge. SIGNATURE/RIGHT THUMB IMPRESSION Date (/ /)	
For Official Use Only Received on: Date (/ /) Place: Signature and Seal (R.O.): Date (/ /)	






This Form should be enclosed in Envelope A along with Envelope B after the Postal Ballot has been enclosed and sealed in Envelope B.



(SAMPLE)

POSTAL BALLOT FOR PRIMARY ROUND

Cast your vote by marking a Tick against the Political Party of your choice in the square space provided below:

 Bhutan Youth Party	<input type="checkbox"/>	 Bhutan Forward Party	<input type="checkbox"/>
 Bhutan Democratic Party	<input type="checkbox"/>		
 Druk Conservative Party	<input type="checkbox"/>	 Bhutan Green Party	<input type="checkbox"/>

To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.



Postal Ballot Form No. 2B

(SAMPLE)

POSTAL BALLOT FOR GENERAL ELECTION

Name of the Demkhong:

To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.

Cast your vote by marking a Tick against the Candidate of your choice in the square space provided below:



Mr. Xyz Zen



AZ Party



Mr. Fgh Karma, ZA Party



To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.



Postal Ballot Form No. 2C

(SAMPLE)

POSTAL BALLOT FOR NATIONAL COUNCIL ELECTIONS

Name of the *Demkhong*:

To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.

Cast your vote by marking a Tick against the Candidate of your choice in the square space provided below:



Mr. Xyz Zen



Mr. Fgh Karma



To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.



Postal Ballot Form No. 2D

(SAMPLE)

POSTAL BALLOT FOR LOCAL GOVERNMENT ELECTIONS

Election to

Name of the *Demkhong*:

Cast your vote by marking a cross against the Candidate of your choice in the square space provided below.



Mr. Xyz Zen



Mr. Fgh Karma



To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.

To be enclosed and sealed in Envelop 'B' after marking the vote secretly.



Application for Postal Ballot

To,
The Returning Officer

Demkhong

A. Personal Information	
1. Name:	4. Name of Spouse:
2. VPIC No.:	5. VPIC No. of Spouse:
3. Sex Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>	C. Occupation Details 1. Civil Servant <input type="checkbox"/> 2. Diplomat <input type="checkbox"/> 3. Member of Armed Force <input type="checkbox"/> 4. Student <input type="checkbox"/> 5. Trainee <input type="checkbox"/> 6. Spouse <input type="checkbox"/> 7. Any other (please specify):
B. Civil Registry Details 1. Dzongkhag: 2. Gewog: 3. Chhogyal: 4. Village: 5. House No.:	
D. Current Mailing Address	E. Competent Witness 1. Name: 2. VPIC No.: 3. Address:
F. Declaration I hereby affirm that the above information is true. SIGNATURE /RIGHT THUMB IMPRESSION Date (/ /) SIGNATURE /RIGHT THUMB IMPRESSION Date (/ /) OF THE COMPETENT WITNESS	
For Official Use Only Received by: Date (/ /) Entered in the Postal Ballot Application register by: Signature and Seal (R.O.): Date (/ /)	

Note:

1. "Competent Witness" means a Bhutanese citizen known to the postal voter who is a registered voter in any constituency.
2. VPIC number is same as Citizenship Identity Card Number.



POSTAL BALLOT RESULT SHEET

Election to

Demkhong:

Dzongkhag:

SL No.	Name of Political Party/Candidate	VPIC No.	Total Postal Votes Secured

Total Applications Received: Total Postal Ballots Issued:

Total Ballots Received: Total Invalid Received:

Name: Name:

Signature of Counting Supervisor

Seal & Signature of Returning Officer

Date:/...../.....

Date:/...../.....

Signature of Counting Representatives:

1. 2.

3. 4.



Postal Voting Instructions

1. The Postal Ballot Package sent to you contains:
 - a) Envelope A
 - b) Envelope B
 - c) Identity Declaration Certificate – Postal Ballot Form No. 1
 - d) Postal Ballot Paper
2. Show the Identity Declaration Certificate (Postal Ballot Form No. 1) to your chosen Competent Witness who should be a registered voter in any constituency.
3. The Competent Witness must verify your identity as per Identity Declaration Certificate (IDC) Postal Ballot Form No. 1.
4. Cast your vote in Postal Ballot Paper. After marking your choice in secrecy, and filling up the Ballot Paper, you should enclose it in the Envelope B in front of your Competent Witness and seal it.
5. It is your inherent right to cast your vote in total secrecy.
6. After sealing Envelope B, enclose it along with the IDC Postal Ballot Form 1 in Envelope A which is pre-Addressed to your constituency's Returning Officer.
7. Post the packet after sealing it properly.